

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

28

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 219

**İstanbul Milletvekili Numan Kurtulmuş'un
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler
Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli
Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun
Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi (2/3073) ve
Dışişleri Komisyonu Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
<https://www.tbmm.gov.tr/yasama/komisyon-raporlari>
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/3073 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Teklif Metni9

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin9

• Anlaşma Metni10

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi’nde yayımlanan 1617933 evrak numaralı “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Numan Kurtulmuş

İstanbul

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/3073)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması” 4 Kasım 2024 tarihinde İstanbul’da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile mal ticaretinde pazara giriş kapsamında Maldivler ülkemize kozmetik, elektrikli makinalar ve cihazlar, mobilyalar, demir-çelik ve demir çelikten eşyaya kadar uzanan geniş yelpazede önemli sanayi sektörlerinde pazar açılımı sağlamıştır. Ayrıca ülkemizin dünyada rekabetçi olduğu çeşitli tarım ürünlerinde de Maldivler’den taviz alınmıştır. Anlaşmada ülkemiz tarafından Maldivler’e verilmiş olan tavizler ise kısıtlı miktarda su ürünlerini kapsamaktadır. Mezkûr Anlaşmada sağlık ve bitki sağlığı tedbirleri, ticarete ilişkin teknik engeller, gümrük işbirliği ve ticaretin kolaylaştırılması gibi hükümler de yer almaktadır.

Ülkemizin Yeniden Asya Girişimi ve İslam İşbirliği Teşkilatı Üyeleri ile İhracatı Geliştirme Stratejileri çerçevesinde ülkemizin hedef ülkelerle münasebetlerinin ticaret yoluyla geliştirilmesi ve Türk ürünlerinin hedef pazarlarda tercih edilmesini sağlayarak etkileşimin her açıdan artırılması öngörülmektedir.

Karşılıklı işbirliği anlayışının ve gelişen ilişkilerin bir göstergesi olan söz konusu Anlaşma kapsamında Maldivler ile ikili ekonomik ve ticari ilişkilerin güçlendirilmesi hedeflenmektedir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: Z-90666677-599-295949

24 Nisan 2025

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

4 Kasım 2024 tarihinde İstanbul’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

18/07/2025

Esas No: 2/3073

Karar No: 161

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2/3073 esas numaralı, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” Komisyonumuzun 17/07/2025 tarihinde yaptığı 17’nci toplantısında görüşülmüş ve kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 24/04/2025 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması, 28/04/2025 tarihinde İstanbul Milletvekili Numan KURTULMUŞ imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 2/3073 esas numaralı Kanun Teklifi 02/05/2025 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilmiştir.

Teklif, Komisyonumuzun 28’inci Yasama Dönemi 17/07/2025 tarihli 17’nci toplantısında Dışişleri Bakanlığı ve Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile, Türkiye Cumhuriyeti ile Maldivler Cumhuriyeti arasında ikili ekonomik ve ticari ilişkilerin geliştirilmesini öngören Anlaşma’nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklif’in tümü üzerinde yapılan görüşmelerde¹ ;

Dışişleri Bakan Yardımcısı Nuh YILMAZ tarafından;

Maldivler Cumhuriyeti’nin son dönemde ülkemizle ilişkilerini derinleştirmeye yönelik kuvvetli bir irade sergilediği,

Maldivler Cumhurbaşkanı Mohamed Muizzu’nin göreve geldikten sonraki ilk yurt dışı ziyaretini 26-29 Kasım 2023 tarihlerinde ülkemize düzenlediği ve bu ziyaretin ikili ilişkilerimize ivme kazandırdığı,

Hâlihazırda 40 milyon dolar olan ticaret hacmimizin 100 milyona yükseltilmesinin hedeflendiği,

Geçtiğimiz nisan ayında Maldivler Cumhuriyeti’nin Ankara’daki büyükelçiliğinin de faaliyete geçmesiyle kayda değer bir ilerleme gösteren ilişkilerimizin ahdi çerçevesinin güçlendirilmesinin amaçlandığı ve bu doğrultuda 4 Kasım 2024’te imzalanan Tercihli Ticaret Anlaşması’nın ilişkilerimizin derinleştirilmesine ve ikili ticaret hacmi hedeflerimize erişilmesine büyük yararının olacağı,

Üretim kapasitesi kısıtlı olan Maldivler Cumhuriyeti’nin pek çok mamulü yurt dışından ithal ettiği ve bu bakımdan Maldivler Cumhuriyeti’nin başta tarım, mensucat, mefruşat, çeşitli mutfak araç gereçleri ve inşaat malzemelerimiz için bir pazar olma niteliğini haiz olduğu,

Özellikle ülke ekonomisinin bel kemiğini oluşturan turizm sektörünün yanı sıra altyapı ve gemi inşaatı sektörlerinde karşılıklı iş birliğinin artırılmasının da imkân dahilinde olduğu,

İş çevrelerimizin son dönemde Maldivler ile yakınlaşan ilişkilerimizi iyi değerlendirerek bu pazara artan bir şekilde giriş yapmaları için uygun bir ortamın mevcut olduğu,

Ticaret Tercihli Ticaret Anlaşması’nın ülkemizin Maldivler pazarına erişimini kolaylaştıracağı ve iş çevrelerimizin ülkedeki potansiyel yatırım fırsatlarından yararlanmasına katkıda bulunacağı düşünüldüğü,

ifade edilmiştir.

¹ Komisyonun toplantı tutanaklarına aşağıdaki bağlantı adresinden ulaşılabilir:

<https://www.tbmm.gov.tr/Tutanaklar/TutanakGoster/5232>

4. Teklif Metnine İlişkin Kabuller ve Değişiklikler

Teklif'in tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklif'in 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

5. Genel Kurulda Temsil

İçtüzüğün 45'inci maddesi uyarınca, Teklif'in Genel Kuruldaki görüşmelerinde Komisyonumuzu temsil etmek üzere Gaziantep Milletvekili Derya BAKBAK, İstanbul Milletvekili Seda GÖREN BÖLÜK, Ankara Milletvekili Ahmet Fethan BAYKOÇ, İstanbul Milletvekili Derya AYAYDIN, Elâzığ Milletvekili Mahmut Rıdvan NAZIRLI, Ankara Milletvekili Asuman ERDOĞAN, Teklif ile ilgili özel sözcü olarak seçilmiştir.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Fuat Oktay</i>	<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
Ankara	Balıkesir	İzmir
Kâtip	Üye	Üye
<i>Derya Bakkak</i>	<i>Ahmet Fethan Baykoç</i>	<i>Asuman Erdoğan</i>
Gaziantep	Ankara	Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Ceylan Akça Cüpolo</i>	<i>Talih Özcan</i>	<i>Mahmut Rıdvan Nazırlı</i>
Diyarbakır	Düzce	Elâzığ
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Kamil Aydın</i>	<i>Utku Çakırözer</i>	<i>Derya Ayaydın</i>
Erzurum	Eskişehir	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Sena Nur Çelik Kanat</i>	<i>Yunus Emre</i>	<i>Seda Gören Bölük</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Karal</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Namık Tan</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Oğuz Üçüncü</i>	<i>Ziya Altunyaldız</i>	<i>Metin Ergun</i>
İstanbul	Konya	Muğla

İSTANBUL MİLLETVEKİLİ
NUMAN KURTULMUŞ’UN TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
MALDİVLER CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TERCİHLİ TİCARET ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 4 Kasım 2024 tarihinde İstanbul’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

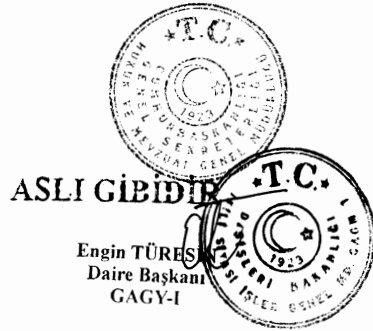
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
MALDİVLER CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TERCİHLİ TİCARET ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
MALDİVLER CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ
ARASINDA
TERCİHLİ TİCARET ANLAŞMASI



DİBACE

Bir tarafta, Türkiye Cumhuriyeti (bundan böyle “Türkiye” olarak anılacaktır) ve diğer tarafta, Maldivler Cumhuriyeti (bundan böyle “Maldivler” olarak anılacaktır) (bundan böyle her biri ayrı ayrı “Taraf” veya birlikte “Taraflar” olarak anılacaktır),

Köklü ve güçlü ortaklıkları ile önemli ekonomik, ticari ve yatırım ilişkilerini **kabul ederek;**

Yaşam standartlarını yükseltmek, ekonomik büyüme ve istikrarı teşvik etmek, yeni istihdam olanakları yaratmak ve karşılıklı ticareti serbestleştirmek ve genişletmek yoluyla genel refahı geliştirmek **arzusuyla;**

16 Nisan 2008 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Maldivler Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı İşbirliği Mutabakat Zaptı'nın ikili ticaretin geliştirilmesi ve genişletilmesine yönelik taahhütlerini yansıtan 4. maddesini **anımsayarak;**

Ekonomik ilişkilerini, tüm ilişkilerinin bir parçası olarak ve bunlarla uyumlu olacak şekilde, daha fazla güçlendirmek arzusuyla ve Türkiye ile Maldivler arasında Tercihli Ticaret Anlaşması'nın (bundan böyle “Anlaşma” olarak anılacaktır), Taraflar arasındaki ticaretin ve yatırımların geliştirilmesi için yeni bir ortam yaratması **arzusuyla;**

Ticaretlerini düzenleyen açık ve karşılıklı yarar sağlayan kurallar oluşturma ve karşılıklı ticaretin önündeki engelleri azaltma veya ortadan kaldırma **amacıyla;**

İşbu Anlaşma yoluyla ticaretin önündeki engelleri kaldırarak uluslararası ticaretin uyumlu bir şekilde gelişmesine ve genişlemesine katkıda bulunmaya ve Taraflar arasında bu Anlaşma'nın faydalarını azaltabilecek yeni ticaret engelleri oluşturmaktan kaçınmaya **kararlı olarak;**

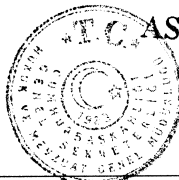
Taraf oldukları DTÖ Anlaşmaları, çok taraflı, bölgesel ve ikili anlaşmalar ve düzenlemeler kapsamındaki hak ve yükümlülüklerine **dayanarak;**

12 Eylül 1963 tarihinde imzalanan Avrupa Ekonomik Topluluğu ile Türkiye Arasında Ortaklık Kuran Anlaşma ve Ek Protokoller ile bunlara bağlı olarak ticarete ilişkin alınan Kararları **göz önünde bulundurarak;**

Ticari ilişkilerini güçlendirmek üzere yasal bir çerçeve oluşturmaya **kararlı olarak;**

İkili tercihli ticaret anlaşması yoluyla ikili ticaretteki engellerin aşamalı olarak azaltılması ve ortadan kaldırılmasının, dünya ticaretinin büyümesine katkı sağlayacağını **ayrıca kabul ederek;**

Aşağıdaki şekilde karar vermişlerdir:



Engin TÜREŞ
Daire Başkanı
GAGY-I



2

MADDE 1 Amaçlar

1. Taraflar işbu Anlaşma uyarınca mal ticaretinde tercihli ticaret düzenlemesi ve ilgili kuralları akdederler.

2. Taraflar ticaretin daha da serbestleştirilmesi ve dünya ticaretinin ve taraflar arasındaki ekonomik ilişkilerin gelişmesinin sürdürülmesi için ticaretin önündeki engellerin kaldırılmasına katkıda bulunurlar.

MADDE 2 Genel Tanımlar

İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda, aksi belirtilmedikçe:

Anti-damping Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek 1A'da bulunan *Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması 1994'ün VI'ncı Maddesi'nin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma* anlamındadır;

Gümrük Kıymeti Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek 1A'da bulunan *GATT 1994'ün VII'nci Maddesi'nin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma* anlamındadır;

gün, takvim günleri anlamındadır;

mevcut, işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihte yürürlükte olan anlamındadır;

GATT 1994, DTÖ Anlaşması Ek 1A'da bulunan *Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması 1994* anlamındadır;

mallar, GATT 1994'ten anlaşıldığı şekilde ürünler anlamındadır;

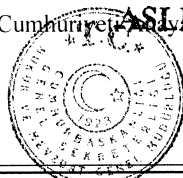
Armonize Sistem (AS), Genel Yorum Kuralları, Bölüm Notları ve Fasıllar Notları ve bunların değişiklikleri dâhil olmak üzere, Taraflarca kendi tarife mevzuatlarında kabul edildiği ve uygulandığı haliyle, *Armonize Mal Tanımlaması ve Kodlama Sistemi* anlamındadır;

Ortak Ticaret Komitesi, işbu Anlaşma'nın 23'üncü Maddesi (Ortak Ticaret Komitesi) kapsamında tesis edilen komite anlamındadır;

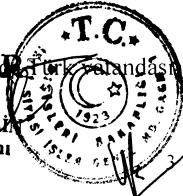
önlem, taraflardan birinin yasa, yönetmelik, kural, usul, uygulama, karar, idari eylem ya da bir başka şekilde aldığı her türlü önlem anlamındadır;

vatandaş:

a. Türkiye bakımından, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları anlamında; ve



Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



b. Maldivler bakımından, Maldivler Cumhuriyeti Anayasası dahilinde Maldivler vatandaşı anlamındadır;

menşeli, işbu Anlaşma'ya Ekli "menşeli ürün" kavramının tanımı ve idari işbirliği yöntemlerine ilişkin Protokol'de belirtilen menşe kuralları kapsamında nitelendirilen anlamdadır;

kişi, gerçek veya tüzel kişi anlamındadır;

tercihli vergi muamelesi, işbu Anlaşma kapsamında menşeli bir mala uygulanacak gümrük vergisi oranı anlamındadır;

Korunma Önlemleri Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Korunma Önlemleri Anlaşması* anlamındadır;

sağlık ve bitki sağlığı önlemi, SBS Anlaşması'nın Ek A'nın 1'inci fıkrasında atıfta bulunulan her türlü önlem anlamındadır;

STÖ Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Sübvansiyonlar ve Telaflı Edici Önlemler Anlaşması* anlamındadır;

SBS Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemlerinin Uygulanmasına Dair Anlaşma* anlamındadır;

TTE Anlaşması, DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Ticarette Teknik Engeller Anlaşması* anlamındadır;

ülke:

a. Türkiye bakımından, kara ülkesi, iç suları, karasuları ve bunların üzerindeki hava sahası, aynı zamanda, canlı veya cansız doğal kaynakların araştırılması, işletilmesi ve korunması amacıyla Türkiye'nin uluslararası hukuka uygun olarak üzerinde yetki veya egemen haklara sahip olduğu deniz alanları, ve

b. Maldivler bakımından, kara ülkesi, iç suları, karasuları ve bunların üzerindeki hava sahası, aynı zamanda, canlı veya cansız doğal kaynakların araştırılması, işletilmesi ve korunması amacıyla Maldivler' in uluslararası hukuka uygun olarak üzerinde yetki veya egemen haklara sahip olduğu deniz alanları anlamındadır.

DGÖ, Dünya Gümrük Örgütü anlamındadır;

SAFE Çerçevesi, ilkeleri ve standartları ortaya koyan ve bunları DGÖ Üyeleri tarafından yapılması gerekenlerin asgari bir eşiği olarak benimsenmesiyle DGÖ SAFE Standartlar Çerçevesini ifade eder.



Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



DTÖ, Dünya Ticaret Örgütü anlamındadır; ve

DTÖ Anlaşması, 15 Nisan 1994 tarihli *Dünya Ticaret Örgütü'nü Kuran Marakeş Anlaşması* anlamındadır.

MADDE 3

Çok Taraflı Anlaşmalarla İlişki

Taraflar, GATT 1994 de dâhil olmak üzere, DTÖ Anlaşması ve ardıl çok taraflı anlaşmalarına uygun olarak birbirleri ile ilgili hak ve yükümlülüklerini teyit ederler.

MADDE 4

Kapsam

İşbu Anlaşma hükümleri Tarafların işbu Anlaşma'nın Ek I ve Ek II'sinde belirtilen ülkeler menşeli mallara uygulanacaktır.

MADDE 5

Gümrük Vergilerinin İndirilmesi veya Kaldırılması

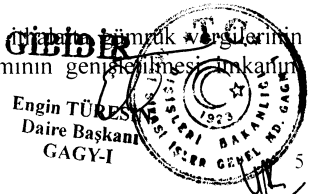
1. İşbu Anlaşma'da aksi belirtilmediği sürece, her bir Taraf diğer Taraf menşeli mallara uyguladığı gümrük vergilerini, bu Anlaşma'nın Ek I ve Ek II'sine uygun olarak Anlaşma'nın yürürlüğe girmesiyle birlikte azaltacak veya ortadan kaldıracaktır.

2. İşbu Anlaşma'da aksi belirtilmediği sürece, hiçbir Taraf işbu Anlaşma ile kapsanan diğer Taraf menşeli eşyaya uygulanan mevcut gümrük vergisini yükseltmez veya yeni gümrük vergisi koyamaz.

3. Taraflardan birinin diğer Taraf menşeli bir mala kota kapsamında tercihli vergi muamelesi tanıdığı durumlarda, işbu hüküm sözkonusu Tarafın kota dışında kalan ithalatına uygulanmayacaktır.

4. İşbu Anlaşma'nın yürürlüğe girişinden sonra herhangi bir zaman, Taraflardan biri uygulanan En Çok Kayrılan Ülke (bundan sonra "MFN" olarak anılacaktır) gümrük vergisinde indirimde bulunursa, bu sözkonusu oran, ilgili Tarafın Ek I ve Ek II'de yer alan Tarife Cetveli'ne göre hesaplanan gümrük vergisi oranından daha düşük olduğu sürece, bu Fesil ile kapsanan mal ticaretinde uygulanacaktır.

5. Taraflar, diğer Tarafın talebi üzerine, aralarında ithalatı gümrük vergilerinin indirilmesi veya kaldırılmasının hızlandırılması ve kapsamının genişletilmesi konularını birbirine danışabilir.



MADDE 6

Gümrük Vergisi

İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda, bir gümrük vergisi, bir malın ithalat veya ihracatında veya bunlarla bağlantılı olarak uygulanan her türlü vergi veya harcı, söz konusu ithalat veya ihracat ile bağlantılı olarak uygulanan her türlü ilave vergi veya ilave harç çeşidi de dâhil olmak üzere kapsar, ancak aşağıdakilerden herhangi birisini kapsamaz:

- a. İşbu Anlaşma'nın 8'inci Maddesi (Ulusal Muamele) ile uyumlu olarak uygulanan dâhili vergiler veya dâhili vergilere eşdeğer harçlar;
- b. Anti-damping Anlaşması ile uyumlu olarak uygulanan anti-damping vergileri;
- c. STÖ Anlaşması ile uyumlu olarak uygulanan telafi edici vergiler;
- d. İşbu Anlaşma'nın 11'inci Maddesi (İthalat ile Bağlantılı Ücretler ve Harçlar) ile uyumlu olarak uygulanan resim veya diğer harçlar;
- e. GATT 1994'ün XIX'uncu Maddesi ve Korunma Önlemleri Anlaşması ile uyumlu olarak uygulanan korunma önlemleri.

MADDE 7

Eşyanın Tasnifi

Taraflar arasındaki ticarete eşyanın tasnifi, her bir Tarafın Armonize Sistem ile uyumlu olarak yorumlanan tarife nomenklatüründe belirtilen şekilde olacaktır.

MADDE 8

Ulusal Muamele

Her bir Taraf, GATT 1994'ün III'üncü Maddesi ve anılan Madde'nin yorumlayıcı notları uyarınca, diğer Tarafın mallarına ulusal muamele sağlayacaktır ve bu amaç doğrultusunda, GATT 1994'ün III'üncü Maddesi ve anılan Madde'nin yorumlayıcı notları *mutatis mutandis* olarak işbu Anlaşma kapsamına dâhil edilmiş ve işbu Anlaşma'nın bir parçası haline getirilmiştir.

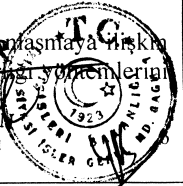
MADDE 9

Menşe Kuralları

1. Taraflar birbirleriyle ticarete tercihli menşe kurallarını uygulamayı kabul ederler.
2. 'Menşeli ürünler' kavramının tanımına ilişkin Protokol, işbu Anlaşmaya ilişkin idari işbirliği yöntemleri (Protokol), menşe kurallarını ve ilgili idari işbirliği yöntemlerini belirler.



Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



MADDE 10
İthalat ve İhracat Kısıtlamaları

1. İşbu Anlaşma'da aksi belirtilmedikçe, taraflardan hiçbiri, diğer Tarafın herhangi bir ürününün ithalatına yönelik olarak, GATT 1994'ün XI'inci Maddesi ve bunun yorumlayıcı notlarına uygun olanlar hariç, herhangi bir yasak veya kısıtlama getiremez veya muhafaza edemez. Bu amaç doğrultusunda, GATT 1994'ün XI'inci Maddesi ve bunun yorumlayıcı notları *mutatis mutandis* olarak işbu Anlaşma kapsamına dâhil edilmiş ve işbu Anlaşma'nın bir parçası hâline getirilmiştir.

2. Taraflardan her biri, 1'inci Paragrafta imkân verilen tarife dışı önlemlerinin şeffaflığını ve Taraflar arasındaki ticarete gereksiz kısıtlamalar yaratmak amacıyla veya böyle bir etki yaratacak şekilde oluşturulmamasını, kabul edilmemesini ve uygulanmamasını temin edecektir.

ARTICLE 11
İthalat ile Bağlantılı Ücret ve Diğer Harçlar

Her bir Taraf, ithalattan alınan veya ithalatla ilgili olarak uygulanan her ne özellikte olursa olsun tüm resim ve harçların (gümrük vergileri ve 6'ncı Madde'nin (a), (b), (d) ve (e) Paragrafları uyarınca gümrük vergisi tanımı dışında bırakılanlar hariç olmak üzere), verilen hizmetin yaklaşık maliyeti ile sınırlı tutarda olmasını, kıymet bedeli üzerinden hesaplanmamasını ve yerli eşyaya dolaylı koruma sağlamamasını veya ithalatta mali amaçla uygulanan vergi niteliğinde olmamasını teminat altına alacaktır.

ARTICLE 12
Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemleri Anlaşması

1. Taraflar birbirlerine karşı SBS Anlaşması kapsamındaki mevcut hak ve yükümlülüklerini teyit ederler.

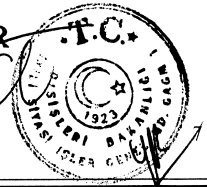
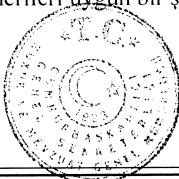
2. Taraflar, kendi sistemlerine yönelik karşılıklı anlayışın artırılması ve zararlı risk analizi ve bitki sağlığı ithal şartlarına tabi olan kendi piyasalarına erişimin kolaylaştırılması amacıyla sağlık ve bitki sağlığı önlemleri alanında işbirliğini güçlendirecektir.

3. Taraflardan hiçbiri, sağlık ve bitki sağlığı önlemlerini, keyfi veya haksız ayrımcılık şeklinde veya aralarındaki ticarete örtülü kısıtlama aracı olarak uygulamayacaktır.

4. Talep üzerine, bir Taraf, diğer Tarafın bu Madde hükümleri uyarınca iş birliği için yaptığı önerileri uygun bir şekilde değerlendirecektir.

ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



MADDE 13

Ticarette Teknik Engeller Anlaşması

1. Taraflar birbirlerine karşı, *mutatis mutandis* işbu Anlaşma'ya dâhil edilen ve işbu Anlaşma'nın parçası haline getirilen, TTE Anlaşması kapsamındaki mevcut hak ve yükümlülüklerini teyit ederler.
2. Taraflar, teknik düzenlemelerin aralarındaki ticarette keyfi ya da haksız ayrımcılık aracı veya örtülü bir kısıtlama oluşturacak bir şekilde uygulanmayacağını temin edecektir.
3. Taraflar, kendi sistemlerine dair karşılıklı anlayışı artırmak ve kendi pazarlarına erişimi kolaylaştırmak amacıyla standartlar, teknik düzenlemeler ve uygunluk değerlendirme prosedürleri alanında iş birliğini güçlendireceklerdir.
4. Taraflar, helal standartlar ve belgeleme ile akreditasyon alanında ilgili kurumları arasında ikili iş birliğini teşvik edecektir.
5. Talep üzerine, bir Taraf, diğer Tarafın bu Madde hükümleri uyarınca iş birliği için yaptığı önerilere uygun bir şekilde değerlendirme yapacaktır.

MADDE 14

Gümrük Konuları ve Ticaretin Kolaylaştırılması Alanında İşbirliği

1. Taraflar, malların meşru dolaşımının kolaylaştırılması konusundaki taahhütlerini teyit ederler ve gümrük personeli değişimi, ikili ticarette gümrük tekniklerini ve prosedürlerini iyileştirmeye yönelik tedbirleri, bilgisayar sistemleri konuları dahil olmak üzere uzmanlık değişimini teyit ederler.
2. Taraflar, aralarındaki teknik iş birliğinin, bu Anlaşmada belirtilen yükümlülüklerle uyumun sağlanmasının ve yüksek seviyelerde ticaretin kolaylaştırılmasının temel teşkil ettiğini kabul eder.
3. Gümrük konularında işbirliğini geliştirmek için, Taraflar, *inter alia*:
 - a. Özellikle aşağıda belirtilen alanlarda, kendi gümrük mevzuatı, gümrük mevzuatının uygulanması ve gümrük işlemleri hususlarında mümkün olduğunca bilgi alışverişinde bulunacak:
 - i. Gümrük işlemlerinin basitleştirilmesi ve modernizasyonu;
 - ii. Gümrük idarelerinin fikri mülkiyet haklarını sınırda koruma faaliyetleri;
 - iii. Transit hareketleri ve aktarımlar;
 - iv. Ticaret ve iş dünyasıyla ilişkiler;

ASLI GİBİDİR

T.C.

Engin TÜREK
Daire Başkanı
GAGY-I

- b. Ticaretin kolaylaştırılması araçlarının yanı sıra ithalat, ihracat, transit ve diğer gümrük işlemleri hususunda ortak girişimler geliştirilmesini değerlendirecek;
- c. Uygulanabilir olduğu ölçüde, tarife sınıflandırması, gümrük kıymeti ve menşeyi tespiti gibi gümrük konularında birbirlerine destek vermek;
- d. SAFE Çerçevesi uyarınca, uluslararası ticaret tedarik zinciri güvenliğini sağlamanın ve kolaylaştırmanın gümrükle ilgili hususları konusunda birlikte çalışacak; ve
- e. DTÖ ve DGÖ gibi uluslararası örgütlerde koordinasyonu güçlendirecektir.

MADDE 15

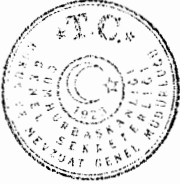
DTÖ Ticaretin Kolaylaştırılması Anlaşması ile İlişki

İşbu Anlaşma'da yer alan hiçbir husus Tarafların DTÖ Ticaretin Kolaylaştırılması Anlaşması Kısım I hükümleri çerçevesindeki hak ve yükümlülüklerinin eksiltilmesi şeklinde yorumlanamaz.

MADDE 16

Şeffaflık

1. Taraflardan her biri, gümrük ve diğer ticaret ilgili kanunlarının, düzenlemelerinin, genel idari usullerinin ve ücret ile harçlar da dâhil olmak üzere karşılanması gerekli diğer gerekliliklerinin, resmi olarak belirlenmiş bir mecrada ve imkân dâhilinde ise, resmi internet sitesi yoluyla ilgili tüm tarafların kolayca erişimine açık olmasını sağlar.
2. Taraflardan her biri, ilgili kişilerin gümrük ve diğer ticaretle ilgili konulardaki sorularını yanıtlamak üzere bir veya daha fazla danışma veya bilgi edinme noktası tayin eder veya muhafaza eder.
3. İşbu Madde'nin amaçları kapsamında, danışma ya da bilgi edinme noktası:
 - a. Türkiye için, Ticaret Bakanlığı, Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü veya halefi; ve
 - b. Maldivler için, Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı veya halefidir.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



MADDE 17
Gümrük Kıymeti

Taraflar arasındaki ticarete uygulanacak gümrük kıymeti kurallarında, Tarafların hak ve yükümlülüklerine hâlel getirmeksizin, Gümrük Kıymeti Anlaşması esas alınacaktır.

MADDE 18
Ticaret Politikası Önlemleri

1. Her bir Taraf, GATT 1994'ün XIX'uncu Maddesi ve Korunma Önlemleri Anlaşması ve DTÖ Anlaşması'nın ilgili diğer tüm hükümleri ile bunların yerini alacak diğer Anlaşmalardaki hak ve yükümlülüklerini saklı tutar.

2. İşbu Anlaşma, Taraflara GATT 1994'ün XIX'uncu Maddesi'nde, Korunma Önlemleri Anlaşması'nda ve bunların yerini alacak diğer anlaşmalarda öngörülen eylemlere ilişkin olarak ilave hiçbir hak veya yükümlülük getirmez.

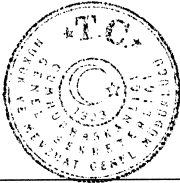
3. Tarafların anti-damping ve telafi edici önlemlere ilişkin hak ve yükümlülüklerinde GATT 1994'ün VI. Maddesi, GATT 1994'ün VI. Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma, Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması ve bunların yerini alacak diğer anlaşmalar esas alınacaktır.

4. İşbu Anlaşma, Taraflara işbu Madde'nin 3'üncü Paragrafında atıfta bulunulan anti-damping ve telafi edici önlemlere ilişkin olarak ilave hiçbir hak veya yükümlülük getirmez.

5. İşbu Madde hükümleri işbu Anlaşma'nın 24'üncü Maddesi'ne (Anlaşmazlıkların Halli) tabi olmayacaktır.

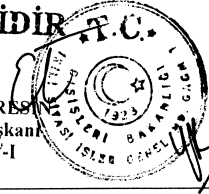
MADDE 19
Ödemeler Dengesi Güçlükleri

Taraflardan biri ciddi bir ödemeler dengesi güçlüğü içinde veya tehdidi altında olduğu takdirde, Uluslararası Para Fonu Anlaşmasının VIII'inci ve XIV'üncü maddeleri çerçevesinde düzenlenen şartlara istinaden, sınırlı bir süre için ve ödemeler dengesi durumunu iyileştirmek için gerekenin ötesine gitmeyecek kısıtlayıcı önlemler alabilir. Söz konusu Taraf, söz konusu önlemlerin yürürlüğe girişi hakkında diğer Tarafı derhal haberdar edecek ve mümkün olan en kısa zamanda bunların kaldırılmasına yönelik takvimi diğer Tarafa sunacaktır.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



MADDE 20

Yeniden İhraç ve Ciddi Kıtık Hükümü

1. Taraflardan birinin, başka bir ülkeden mal ithalatında veya bir ülkeye mal ihracatında bir yasaklama ya da kısıtlama uygulaması veya sürdürmesi halinde, bu Anlaşmadaki hiçbir hüküm söz konusu Tarafın şunları yapmasını engelleyecek şekilde yorumlanamaz:

a. Başka ülkenin buna benzer mallarının diğer Taraf ülkeden ithalatının sınırlandırılması veya yasaklanması ya da;

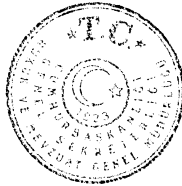
b. Diğer Taraf ülkeye bu ürünün ihraç edilmesini, bu ürünün diğer taraf ülkeye tüketilmeksizin doğrudan veya dolaylı olarak Anlaşmaya taraf olmayan ülkelere yeniden ihraç edilmemesi koşulunun talep edilmesi.

2. İlaveten, işbu Anlaşmanın hükümleri herhangi bir Tarafın, ihracatçı Taraf için gerekli bir üründe ciddi kıtlığı veya kıtlık tehdidini engellemek ya da kaldırmak için gerekli ticareti kısıtlayıcı önlemleri almasını veya uygulamasını engellemez. Bu önlemler, ayırım gözetilmeyecek şekilde uygulanacak ve devam etmelerini haklı kılan koşullar sona erdiğinde kaldırılacaklardır. Taraflar birbirlerini bu Madde'ye göre aldıkları önlemler hakkında derhal bilgilendireceklerdir.

MADDE 21

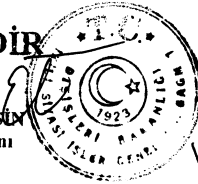
Genel İstisnalar

Taraflar arasında ticarete keyfi veya haksız ayrımcılık ya da gizli kısıtlama tesis edecek şekilde uygulanmamak şartıyla, bu Anlaşmadaki hiçbir hüküm, kamu ahlakı, dini değerler, ulusal güvenlik; insan, hayvan ve bitki hayatının ve sağlığının korunması, sanatsal, tarihi veya arkeolojik değeri haiz milli hazinelerin korunması; tükenebilir doğal kaynakların ve genetik kaynakların korunması, altın ve gümüşe ilişkin kurallar ve fiyatları bir hükümet istikrar planı çerçevesinde dünya fiyatlarının altında tutulan bu maddelerin ihracatına ilişkin kuralların haklı kıldığı sebeplerle, ithalat, ihracat veya transit ürünler üzerindeki yasaklamaları veya kısıtlamaları engellemez.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



MADDE 22

Güvenlik İstisnaları

Bu Anlaşmada yer alan hiçbir hüküm, Taraflardan birinin, güvenlik gerekleri amacıyla

- a. Temel güvenlik çıkarlarına aykırı gizli bir bilgi açıklanmasının önlenmesi için;
- b. Temel güvenlik çıkarlarının korunması yahut uluslararası yükümlülüklerin veya ulusal politikaların yerine getirilmesi için örneğin:
 - i. bu tarz önlemlerin spesifik olarak askeri amaçlı olmayan ürünlerde rekabet koşullarını bozmaması şartıyla, silah, mühimmat ve savaş malzemelerinin ticaretiyle ilgili olarak ve askeri bir tesisin ihtiyaçlarını gidermek amacıyla doğrudan veya dolaylı yürütülen diğer malların, malzemelerin ve hizmetlerin ticaretiyle alakalı olarak veya
 - ii. biyolojik ve kimyasal silahların, nükleer silahların veya diğer nükleer patlayıcı cihazların yayılmasının engellenmesiyle ilgili olarak veya
 - iii. savaş veya diğer ciddi uluslararası gerilim zamanlarında alındığında

gerekli gördüğü herhangi bir önlemi almasını engellemez.

MADDE 23

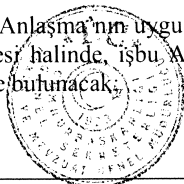
Ortak Ticaret Komitesi

1. Her iki Tarafın temsilcilerinden oluşan bir Ortak Ticaret Komitesi bu vesileyle kurulmuştur. Ortak Ticaret Komitesi, her iki Tarafın temsilcileri tarafından eş başkanlık edilecektir ve üst düzey yetkililerle temsil edilecektir.

2. Ortak Ticaret Komitesi ilk toplantısını işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren bir yıl içinde yapacaktır. Sonrasında, Ortak Ticaret Komitesi, Tarafların kararlaştıracığı zamanlarda toplanacaktır. Ortak Ticaret Komitesi, Taraflar arasında kararlaştırıldığı üzere, yüz yüze veya başka yollarla toplanabilir.

3. İşbu Anlaşma'nın düzgün ve etkili bir şekilde işlenmesini sağlamak üzere Ortak Ticaret Komitesi:

- a. İşbu Anlaşma'nın uygulanmasını ve işlemlerini denetleyecek ve izleyecek, ve gerekmesi halinde, işbu Anlaşma'nın düzgün işleyişini sağlamak için Taraflara tavsiyelerde bulunacaktır.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-1



b. İşbu Anlaşma kapsamında oluşturulan alt komitelerin, çalışma gruplarının veya diğer organların çalışmalarını denetleyecek ve bunların eşgüdümünü sağlayacak;

c. İlk toplantısında kendi usul kurallarını kabul edecek; ve

d. Tarafların temsilcilerinin mutabık kaldığı şekilde, bu Anlaşma kapsamındaki diğer konuları ele alacaktır.

4. İşbu Anlaşma'nın düzgün ve etkili bir şekilde işlemesini sağlamak üzere Ortak Ticaret Komitesi:

a. alt komiteler, çalışma grupları veya diğer organlar kurabilir, bunları birleştirebilir veya feshedebilir ve bunların bileşimini, işlevini ve görevlerini belirleyebilir;

b. Taraflara işbu Anlaşma'da yapılacak değişiklikleri önerebilir;

c. Taraflardan herhangi birinin talebi üzerine, düzgün işleyişini sağlamak üzere, işbu Anlaşma'nın herhangi bir Ek'ini veya Protokol'ünü değiştirecek kararları kabul edebilir;

d. Taraflar ve bu Anlaşma kapsamında kurulan tüm alt komiteler, çalışma grupları veya diğer organlar için bağlayıcı olacak şekilde, işbu Anlaşma'nın hükümlerinin yorumlarını kabul edebilir;

e. Taraflar arasındaki anlaşmazlıkların çözümüne yardımcı olmak için tavsiyelerde bulunabilir; ve

f. Tarafların kabul edebileceği şekilde, işlevlerini yerine getirmek üzere başka herhangi bir eylemde bulunabilir.

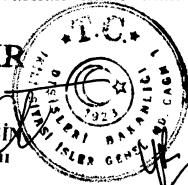
5. Taraflar, aralarındaki yakın ekonomik ve ticari ilişkileri sürdürmek ve geliştirmek amacıyla, işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği takvim yılını takip eden beşinci takvim yılında ve her iki Tarafın aksi yönde uzlaşısı olmadığı sürece takip eden her beş yılda bir, taviz listeleri de dahil olmak üzere işbu Anlaşma'nın gözden geçirilmesi için Ortak Ticaret Komitesi'nde danışmalarda bulunacaktır. Taraflardan herhangi biri, işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesini müteakip herhangi bir zamanda ilave bir gözden geçirme için istişare talebinde bulunabilir. Diğer Taraf bu yöndeki bir talebi olumlu değerlendirecektir. Bu tür istişarelerde, Taraflar, işbu Anlaşma'nın mevcut alanlarında değişiklik yapmak veya yenileştirmek ve işbu Anlaşma'nın kapsamını üzerinde uzlaşmaya varılan ilave alanlara genişletmek için yeni müzakerelerde bulunmayı değerlendirecektir.

Handwritten signature or mark.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜREŞİ
Daire Başkanı
GAGY-I



13

6. Ortak Ticaret Komitesi, işbu Anlaşma'da öngörüldüğü takdirde, kararlar alabilir. Ortak Ticaret Komitesi'nin kararları Taraflar için bağlayıcı olacaktır. Taraflar, kararların uygulanması için gerekli önlemleri alacaklardır.

7. Ortak Ticaret Komitesi, işbu Anlaşma'nın uygulanması ve işleyişi ile ilgili tavsiyelerde bulunabilir.

8. Ortak Ticaret Komitesi'nin kararları ve tavsiyeleri oybirliği ile alınacak ve yüz yüze veya yazılı olarak kabul edilecektir.

MADDE 24 **Anlaşmazlıkların Halli**

1. Taraflardan her biri, işbu Anlaşma'nın yorumlanması ve uygulanmasıyla ilgili bir önlem veya başka herhangi bir konu hakkında Ortak Ticaret Komitesi içinde istişare talep edebilir.

2. Taraflardan her biri, işbu Anlaşma'nın uygulanmasını etkileyen herhangi bir konuya ilişkin olarak dostane bir çözüme ulaşmak amacıyla anlayışlı bir değerlendirme yapacak ve yeterli istişare fırsatı sağlayacaktır.

3. Ortak Ticaret Komitesi, herhangi bir konuyu değerlendirmek üzere, herhangi bir Tarafın talebinin alınmasından itibaren 30 gün içinde toplanacaktır.

4. Taraflar anlaşmazlıkların incelenmesi ve çözümü için Ortak Ticaret Komitesine her türlü yardımı sağlayacaklardır.

5. Taraflar Ortak Komite kararlarının uygulanmasına yönelik gerekli tüm önlemleri alacaktır. Taraflar, Ortak Ticaret Komitesi'nin kararlarının uygulanmasını gerçekleştirmek için gerekli önlemleri alacaklardır. Eğer bir Taraf, kararları uygulamazsa, diğer Taraf eşdeğer tercihli uygulamasını geri alma hakkına sahip olacaktır.

MADDE 25 **Yürürlüğe Giriş**

1. İşbu Anlaşma Taraflarca kendi usullerine uygun olarak onaylanacaktır.

2. İşbu Anlaşma, Tarafların birbirlerine, işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için kendi iç mevzuatında öngörülen bütün gereklerin yerine getirildiğini bildirdikleri yazılı bildirimlerin diplomatik kanallar vasıtasıyla teati edildiği tarihten sonraki ikinci ayın birinci günü veya tarafların mutabık kalabileceği diğer bir tarihte yürürlüğe girecektir.



Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-1



MADDE 26
Yürürlük Süresi

1. İşbu Anlaşma süresiz olarak geçerlidir.
2. Herhangi bir Taraf, işbu Anlaşma'yı feshetme niyetini diğer Tarafa yazılı olarak bildirebilir
3. Fesih, 2'nci Paragraf kapsamında diğer Tarafa yapılan bildirimden altı ay sonra geçerli olacaktır.

MADDE 27
Ekler, Protokoller ve Notlar

İşbu Anlaşma'nın Ekleri, Protokolleri ve Notları, onun ayrılmaz parçasını oluşturacaktır.

MADDE 28
Tadilatlar

Taraflar, işbu Anlaşma'yı tadil etmeyi yazılı olarak kabul edebilirler. Bir tadilat, Tarafların yasal gerekliliklerini ve süreçlerini tamamladıklarını birbirlerine bildirdikleri son yazılı bildirimin alınmasını takip eden ikinci ayın ilk günü veya Tarafların kabul edebileceği başka bir tarihte yürürlüğe girecektir. Değişiklikler işbu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturacaktır.

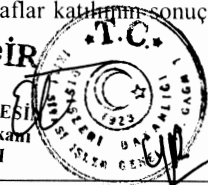
MADDE 29
Gümrük Birlikleri ve Serbest Ticaret Alanları

1. İşbu Anlaşma'da yer alan hiçbir hüküm, işbu Anlaşma ile öngörülen hak ve yükümlülükleri değiştirmediği müddetçe, Taraflardan herhangi biriyle taraf olmayan ülkeler arasında gümrük birlikleri, serbest ticaret alanları veya diğer düzenlemelerin sürdürülmesine veya tesis edilmesine engel teşkil etmeyecektir.
2. Taraflardan birinin talebi üzerine, Gümrük birlikleri veya serbest ticaret alanları tesis veya tashih eden ve ihtiyaç olması halinde, Tarafların üçüncü ülkelere dair ticaret politikaları ile ilgili diğer başlıca konulara ilişkin istişareler, Ortak Ticaret Komitesi'nde yapılacaktır.
3. Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne katılması durumunda, Taraflar katılım sonuçları üzerinde istişarelerde bulunacaklardır.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



15

MADDE 30
Muteber Metinler

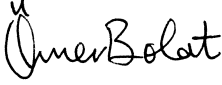
İşbu Anlaşma, iki asıl nüsha olarak, metinlerin her biri eşit derecede muteber olarak, Türkçe ve İngilizce dilinde düzenlenmiştir. Tutarsızlık halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

BUNUN KANITI OLARAK aşağıda imzaları bulunan temsilciler, bu hususta tam yetkili olarak, işbu Anlaşma'yı imzalamışlardır.

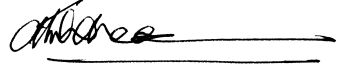
İstanbul'da dört Kasım iki bin yirmi dört tarihinde iki nüsha halinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

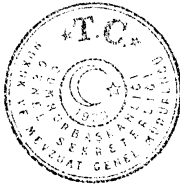
Maldivler Cumhuriyeti Adına



PROF. DR. ÖMER BOLAT
TİCARET BAKANI

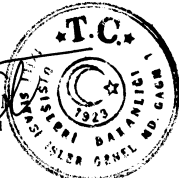


MOHAMED SAEED
EKONOMİK KALKINMA VE
TİCARET BAKANI



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



16

**“MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI VE İDARİ İŞBİRLİĞİ
YÖNTEMLERİ HAKKINDA
PROTOKOL**

İÇİNDEKİLER

BAŞLIK I GENEL HÜKÜMLER

Madde 1 Tanımlar

BAŞLIK II “MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI

Madde 2 Genel Koşullar

Madde 3 Tamamen elde edilmiş ürünler

Madde 4 Yeterli işçilik veya işlem

Madde 5 Tolerans kuralı

Madde 6 Yetersiz işçilik veya işlem

Madde 7 İkili menşe kümülasyonu

Madde 8 Nitelendirme birimi

Madde 9 Setler

Madde 10 Etkisiz unsurlar

BAŞLIK III ÜLKESEL GEREKLİLİKLER

Madde 11 Ülkesellik ilkesi

Madde 12 Değişmezlik

Madde 13 Sergiler

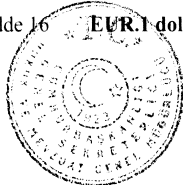
BAŞLIK IV GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET

Madde 14 Gümrük vergilerinde geri ödeme veya muafiyet

BAŞLIK V MENŞE İSPAT BELGESİ

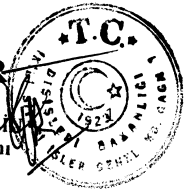
Madde 15 Genel koşullar

Madde 16 EÜR ile dolaşım belgesinin düzenlenme işlemleri



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-1



Madde 17 **EUR.1 dolaşım belgelerinin elektronik ortamda dzenlenmesi**

Madde 18 **Sonradan dzenlenen EUR.1 dolaşım belgeleri**

Madde 19 **İkinci nüsha EUR.1 dolaşım belgesi dzenlenmesi**

Madde 20 **Menş e ispat belgesinin geerliliğ i**

Madde 21 **Serbest bölgeler**

Madde 22 **İthalat gereklilikleri**

Madde 23 **Parçalar halinde ithalat**

Madde 24 **Menş e ispat belgesinden muafiyet**

Madde 25 **Farklılıklar ve şekli hatalar**

BAşLIK VI İşBİRLİğ İLKELERİ VE BELGEYE DAYANAN KANIT

Madde 26 **Belgeye dayanan kanıtlar, menş e ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafaza edilmesi**

Madde 27 **Anlaşmazlıkların zm**

BAşLIK VII İDARİ İşBİRLİğİ

Madde 28 **Bildirim ve işbirlİğ i**

Madde 29 **Menş e ispat belgelerinin doğrulanması**

Madde 30 **Cezalar**

BAşLIK VIII SON HÜKÜMLER

Madde 31 **Gümrük işlemleri ve menş e kuralları alt komitesi**

Madde 32 **Sevkiyat halindeki veya antrepodaki eşyaya ilişkin geçici**

hükümler

Madde 33 **Protokol'n Tadili**

Madde 34 **Ekler**

Eklerin Listesi

EK I: Ek II'de yer alan liste için giriş notları

EK II: İmal edilen ürünün menş e statüsü kazanabilmesi için menş eli olmayan girdilere uygulanması gereken işlik veya işlik listesi



ASLİGİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



EK III: **EUR.1 dolaşım belgesi örneği**

EK IV: **Ortak deklarasyon**

BAŞLIK I

GENEL HÜKÜMLER

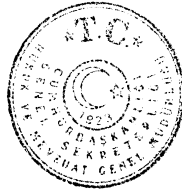
Madde 1

Tanımlar

Bu Protokol'ün amaçları bakımından:

- (a) “fasıllar”, “pozisyonlar” ve “alt-pozisyonlar” Gümrük İşbirliği Konseyi'nin 26 Haziran 2004 tarihli Tavsiye Kararı uyarınca getirilen değişiklikler dahil Armonize Mal Tanımı ve Kodlama Sistemini (“Armonize Sistem”) oluşturan nomanklatürde kullanılan fasıllar, pozisyonlar ve alt-pozisyonlar (dört veya altı haneli kodlar) anlamına gelir;
- (b) “sınıflandırılmış” tabiri eşyanın Armonize Sistem'in belirli bir pozisyonu veya alt-pozisyonu altında sınıflandırılmasını ifade eder;
- (c) “sevkiyat”, ürünlerin:
 - (i) bir ihracatçıdan bir alıcıya aynı anda gönderilmesi; veya
 - (ii) ihracatçıdan alıcıya nakliyatını kapsayan tek bir taşıma belgesi muhteviyatı olması veya, böyle bir belgenin olmaması halinde, tek bir fatura kapsamında olmasını ifade eder;

h

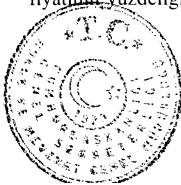


- (d) “Taraş gümrük idareleri”, Türkiye Cumhuriyeti için Ticaret Bakanlığı; Maldivler için Maldivler Gümrük Hizmetleri İdaresi anlamına gelir.
- (e) “gümrük kıymeti” 1994 Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasının Madde VII’sinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma (DTÖ Gümrük Kıymeti Anlaşması) uyarınca belirlenen kıymet anlamına gelir;
- (f) “fabrika çıkış fiyatı”, en son işçilik veya işlemin gerçekleştirildiğı Taraşta söz konusu işçilik veya işlemin gerçekleştirilmesi sorumluluğunu üstlenen imalatçıya ürünün fabrika çıkışı itibarıyla ödenen ve kullanılan tüm girdilerin kıymetinin dahil edilmesi koşuluyla, üretime ilişkin diğerk tüm masrafların eklenmesiyle; elde edilen ürünün ihraç edilmesi halinde geri ödenen veya ödenmesi mümkün olan iç vergilerin çıkarılması sonucunda bulunan fiyat anlamına gelir. En son işçilik veya işlemin bir imalatçıya alt sözleşme ile devredilmesi halinde, “imalatçı” tabiri, alt yükleniciye işi veren işletmeyi ifade eder.

Gerçek fiyatın, ürünün imalatına ilişkin olarak Taraşta ortaya çıkan tüm masrafları yansıtmaması halinde, fabrika çıkış fiyatı, tüm bu masrafların toplamından, elde edilen ürünün ihraç edilmesi halinde geri ödenen veya ödenmesi mümkün olan iç vergilerin çıkarılması sonucunda bulunan fiyat anlamına gelir;

- (g) “aynı ve birbirleri yerine geçebilen girdiler” veya aynı ve birbirleri yerine geçebilen ürünler, aynı tür ve ticari kalitede, aynı teknik ve fiziksel özelliklere sahip ve birbirinden ayırt edilemeyen girdi veya ürün anlamına gelir;
- (h) “eşya” hem girdiler hem de ürünler anlamına gelir;
- (i) “imalat” montaj dahil her türlü işçilik veya işlem anlamına gelir;
- (j) “girdi”, ürünün imalatında kullanılan herhangi bir madde, hammadde, parça veya aksam, vb. anlamına gelir;
- (k) “menşeli olmayan girdilerin azami oranı”, bir imalatın ürüne menşe statüsü kazandırmak için yeterli işçilik veya işlem sayılabilmesi amacıyla izin verilen azami menşeli olmayan girdiler anlamına gelir. Bu oran, ürünün fabrika çıkış fiyatının yüzdeliğı veya belirli bir fasıl, pozisyon ya da alt-pozisyon grubunun

2



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



altında yer alan bu türden girdilerin net ağırlığının yüzdeliği olarak da ifade edilebilir;

- (l) “ürün” sonrasında başka bir imalat işleminde kullanılması amaçlansa dahi, imal edilen ürün anlamına gelir;
- (m) “ülke” tabiri, bir Taraf’ın topraklarını, karasularını ve iç sularını kapsar;
- (n) “katma değer”, ürünün fabrika çıkış fiyatından bünyesine dahil edilen diğer Taraf menşeli her bir girdinin gümrük kıymetinin tenziliyle bulunan değer, veyahut; gümrük kıymetinin bilinmemesi ya da tespit edilememesi halinde ihracatçı Taraf’ta bu girdiler için ödendiği belirlenebilen ilk fiyat olarak alınır;
- (o) “girdilerin kıymeti”, kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi ve tespit edilememesi halinde ihracatçı Taraf’ta bu girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyat anlamına gelir. Kullanılan menşeli girdilerin kıymetinin belirlenmesi gerektiğinde bu hüküm gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle uygulanır.
- (p) “Taraf”, Türkiye Cumhuriyeti (bundan böyle “Türkiye” olarak ifade edilecektir) veya Maldivler Cumhuriyeti (bundan böyle “Maldivler” olarak ifade edilecektir) anlamına gelir;
- (r) “Anlaşma” Türkiye Cumhuriyeti ve Maldivler Cumhuriyeti Arasındaki Tercihli Ticaret Anlaşması anlamına gelir.

BAŞLIK II

“MENŞELİ ÜRÜNLER” KAVRAMININ TANIMI

Madde 2

Genel koşullar

Anlaşma’nın uygulanması amacıyla, aşağıdaki ürünler diğer Taraf’a ihraç edildiklerinde elde edildikleri Taraf menşeli kabul edilirler:

- (a) Madde 3’te belirtildiği şekilde bir Taraf’ta tamamen elde edilen ürünler;
- (b) Madde 4’te belirtildiği şekilde bir Taraf’ta yeterli işçilik veya işlemden geçmiş olmaları şartıyla, bünyesine orada tamamen elde edilmemiş girdiler dahil edilerek o Taraf’ta elde edilen ürünler.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



Madde 3

Tamamen elde edilmiş ürünler

1. Aşağıdaki ürünler diğer Taraf'a ihraç edildiğinde ihracatı gerçekleştiren Taraf'ta tamamen elde edilmiş kabul edilirler:

- (a) kendi toprağından veya kendi deniz yatağından çıkarılan mineral ürünler ve doğal su;
- (b) o ülkede yetiştirilmiş veya hasat edilmiş suda yetişen bitkiler dahil bitkiler ve bitkisel ürünler;
- (c) o ülkede doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanlar;
- (d) o ülkede yetiştirilmiş canlı hayvanlardan elde edilen ürünler;
- (e) o ülkede doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanların kesilmesiyle elde edilen ürünler;
- (f) o ülkede avcılık veya balıkçılıkla elde edilen ürünler;
- (g) balıkların, kabukluların, yumuşakçaların ve suda yaşayan diğer omurgasızların doğduğu veya yumurta, larva, yeni doğan ya da yavru halden itibaren yetiştirildiği kültür balıkçılığı veya marikültür ürünleri;
- (h) deniz balıkçılığı ürünleri ve o ülkenin kendi gemileriyle herhangi bir ülkenin karasuları dışındaki denizlerden çıkarılan diğer ürünler;
- (i) münhasıran (h) bendinde belirtilen ürünlerden o ülkenin kendi fabrika gemilerinin güvertesinde elde edilen ürünler;
- (j) yalnızca hammaddelerin geri kazanımına uygun olup o ülkede toplanan kullanılmış maddeler;
- (k) o ülkede gerçekleştirilen imalat işlemleri sonucunda ortaya çıkan atık ve hurdalar;
- (l) münhasır işleme haklarına sahip olması kaydıyla, o ülkenin kendi karasularının dışında bulunan deniz yatağından veya deniz yatağının altından çıkarılan ürünler;
- (m) o ülkede münhasıran (a) ilâ (l) bentlerinde belirtilen ürünlerden elde edilen ürünler.



2. Paragraf I'in (h) ve (i) bentlerinde geçen "kendi gemileri" ve "kendi fabrika gemileri" terimleri yalnızca aşağıdaki her bir koşulu yerine getiren gemilere ve fabrika gemilerine uygulanır:
- (a) bir Taraf'ta kayıtlı olanlar;
 - (b) bir Taraf'ın bandırası altında seyredenler;
 - (c) aşağıda sıralanan şartlardan birini karşılayanlar:
 - (i) en az %50'si bir Taraf'ın vatandaşlarına ait olanlar, veya
 - (ii) sahipliklerinin şirketlerde bulunması halinde:
 - şirket merkezi ve ana işyeri bir Taraf'ta bulunanlar, ve en az %50'si bir Taraf'a veya bu Tarafların kamu tüzel kişilerine veyahut bu Tarafların vatandaşlarına ait olanlar.

Madde 4

Yeterli işçilik veya işlem

1. Madde 6'ya hâlel getirmeksizin, bir Taraf'ta tamamen elde edilmemiş olan ürünler, ilgili eşya için Ek II'de belirtilen şartların sağlanması halinde yeterli işçilik veya işlemden geçmiş kabul edilirler.
2. Paragraf I'e uygun olarak bir Taraf'ta menşe statüsü kazanmış olan bir ürünün başka bir ürünün imalatında girdi olarak kullanılması halinde, söz konusu ürünün imalatında kullanılmış olabilecek menşeli olmayan girdiler hesaba katılmaz.

Madde 5

Tolerans kuralı

1. Madde 4'e istisna olarak ve bu Madde'nin paragraf 2 ve paragraf 3'üne tâbi olarak, Ek II'deki listede belirlenen şartlar uyarınca belirli bir ürünün imalatında kullanılmaması gereken menşeli olmayan girdiler, bu ürün için hesaplanan net toplam ağırlığın ya da kıymetin aşağıda gösterilen oranlarını aşmamak kaydıyla buna rağmen kullanılabilir:



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



- (a) Fasıl 16'daki işlenmiş balıkçılık ürünleri hariç Fasıl 2 ve 4 ilâ 24'te yer alan ürünlerin net ağırlığının %15'i;
- (b) (a) bendinin kapsadığı ürünler haricindeki diğer tüm ürünler için ürünün fabrika çıkış fiyatının %15'i.

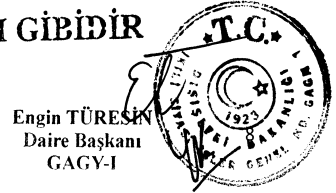
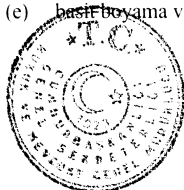
Bu paragraf, Armonize Sistem'in 50 ilâ 63. fasıllarında yer alan ürünlere uygulanmaz. Bu ürünler için Ek I'in Not 6 ve Not 7'sinde ifade edilen toleranslar uygulanır.

2. Bu Maddenin paragraf 1'i, menşeli olmayan girdilerin azami oranına ilişkin olarak Ek II'deki listede yer verilen kurallarda belirlenmiş olan yüzdeliklerden herhangi birinin aşılmasına imkân tanımaz.
3. Bu maddenin paragraf 1 ve paragraf 2'si, bir Taraf'ta Madde 3 uyarınca tamamen elde edilen ürünlere uygulanmaz. Bununla birlikte, Madde 6 ve Madde 8(1)'e hâlel getirmeksizin, bu maddenin paragraf 1 ve paragraf 2'sinde tanınan tolerans, Ek II'deki listede belirlenmiş olan ilgili kurala göre söz konusu ürünün imalatında kullanılan girdilerin tamamen elde edilmiş olması gerekiyorsa, buna rağmen o ürüne uygulanabilir.

Madde 6

Yetersiz işçilik veya işlem

1. Madde 4'te belirtilen gerekliliklerin sağlanıp sağlanmadığına bakılmaksızın, bu Madde'nin paragraf 2'sine hâlel getirmeksizin, aşağıdaki işlemler menşeli ürün statüsünün verilmesi bakımından yetersiz işçilik veya işlem kabul edilir:
- (a) nakliyat ve depolama süresince eşyanın iyi şartlarda muhafazasını sağlamaya yönelik koruyucu işlemler;
- (b) ambalaj ayırma ve birleştirme;
- (c) yıkama, temizleme; toz, oksit, yağ, boya veya diğer tabakalardan arındırma;
- (d) dokumaya elverişli maddeleri ütüleme veya presleme;
- (e) ~~basit boyama ve cilalama işlemleri;~~ **ASLI GİBİDİR**



Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

- (f) pirinci kabuklarından ayırma ve kısmi veya tam öğütme; tahıl ve pirinci parlatma ve perdahlama;
 - (g) şeker renklendirme veya tatlandırma veya şeker topraklarını biçimlendirme işlemleri; kristal şekeri kısmi veya tam öğütme;
 - (h) meyvelerin, kuruyemişlerin ve sebzelerin zarlarını soyma, çekirdeklerini ayıklama ve kabuklarını çıkarma;
 - (i) keskinleştirme, basit bileme, basit kesme veya basit dilimleme;
 - (j) elekten geçirme, kalburdan geçirme, sıraya dizme, tasnifleme, kalitesine göre ayırma, eşleştirme (maddelerden setler oluşturma dâhil);
 - (k) şişelere, teneke kutulara veya mataralara basit doldurma; torbalara, sandıklara, kutulara basit yerleştirme; karton veya tahta üzerine koyma ve tüm diğer basit paketleme işlemleri;
 - (l) ürünler veya ambalajları üzerine marka, etiket, logo ve diğer benzeri ayırdedici işaretleri yapıştırma veya basma işlemleri;
 - (m) farklı türde olmalarına bakılmaksızın ürünlerin basit şekilde karıştırılması;
 - (n) şekerin diğer herhangi bir girdi ile karıştırılması;
 - (o) ürünlerin basit şekilde sulandırılması, seyreltilmesi, suyunun alınması veya denşrilmesi;
 - (p) tamamlanmış bir eşya oluşturmak üzere eşya parçalarının basit montajı veya ürünlerin parçalarına ayrılması;
 - (q) hayvan kesimi;
 - (r) (a) ilâ (q) bentlerinde belirtilen işlemlerden iki veya daha fazlasının bir arada yapılması.
2. Belirli bir ürüne uygulanan işçilik veya işlemin paragraf 1 çerçevesinde yetersiz kabul edilip edilmeyeceğine karar verilirken, ihracatçı Taraf'ta bu ürün üzerinde gerçekleştirilen işlemlerin tümü bir arada mütalaa edilir.

Madde 7

İkili Menşe Kurumları



1. Madde 2 hükümlerine hâlel getirmeksizin, diğer Taraf menşeli girdiler dahil edilmek suretiyle ihracatçı Taraf'ta elde edilen ürünler, diğer Taraf'a ihraç edilmeleri halinde, ihracatçı Taraf'ta gerçekleştirilen işçilik veya işlemin Madde 6'da belirtilen işlemlerin ötesine geçmiş olması şartıyla, ihracatçı Taraf menşeli kabul edilirler. Bu türden girdilerin yeterli işçilik veya işleminden geçmiş olmaları gerekmez.
2. Paragraf 1'de belirtilen Taraflardan biri menşeli olup ihracatçı Taraf'ta hiçbir işçilik veya işleme tâbi tutulmayan ürünler, diğer Taraf'a ihraç edilmeleri halinde, menşesini korur.

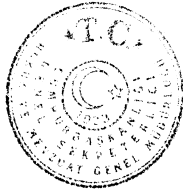
Madde 8

Nitelendirme Birimi

1. Bu Protokol'ün uygulanması amacıyla, nitelendirme birimi, Armonize Sistem nomanklatürünü kullanarak sınıflandırma yapılırken temel birim olarak kabul edilen belirli bir üründür.

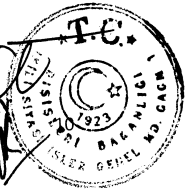
Buna göre:

- (a) muhtelif maddelerin montajı veya gruplandırılmasından oluşan bir ürün, Armonize Sistem'de tek bir pozisyonda sınıflandırıldığında, bu ürünün tümü, nitelendirme birimini oluşturur;
- (b) bir sevkiyat, Armonize Sistem'de aynı pozisyon içinde sınıflandırılan belli sayıda aynı üründen oluşuyorsa, bu ürünü oluşturan her bir madde bu Protokol hükümlerinin uygulanması amacıyla münferiden değerlendirilir.
2. Armonize Sistem'in Genel Kural 5'i çerçevesinde ambalaj, sınıflandırma açısından ürüne dâhil ediliyorsa, menşe tespiti açısından da dâhil edilir.
3. Bir teçhizat, makine, aygıt veya araç parçası beraberinde gönderilen normal bir teçhizatın bölümü durumundaki ve fabrika çıkış fiyatına dâhil edilmiş bulunan aksesuarlar, yedek parçalar ve aletler; söz konusu teçhizat, makine, aygıt veya araç içinde mütalaa edilir.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



Madde 9

Setler

Armonize Sistem'in Genel Kural 3 'ünde tanımlanan setler, tüm bileşenleri menşeli olduğunda menşeli olarak kabul edilir.

Ancak, bir set menşeli ve menşeli olmayan ürünlerden oluştuğunda, menşeli olmayan ürünlerin kıymeti, setin fabrika çıkış fiyatının % 15'ini aşmıyorsa, set bir bütün olarak menşeli olarak kabul edilir.

Madde 10

Etkisiz unsurlar

Bir ürünün menşeli bir ürün olup olmadığını belirlemek için, imalatında kullanılabilecek:

- (a) enerji ve yakıt;
- (b) tesis ve teçhizat;
- (c) makinalar ve aletler;
- (d) ürünün nihai bileşimine girmeyen ve girmesi amaçlanmayan diğer herhangi bir eşyanın

menşesini belirlemek gerekmez.

BAŞLIK III

ÜLKESEL GEREKLİLİKLER

Madde 11

Ülkesellik ilkesi

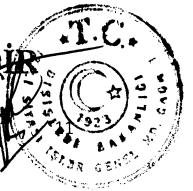
1. Başlık II'de yer alan menşe statüsü kazanılmasına ilişkin koşullar, ilgili Taraf'ta kesintisiz olarak yerine getirilir.
2. Bir Taraf'tan başka bir ülkeye ihraç edilmiş olan menşeli ürünlerin, geri gelmesi halinde, aşağıdaki hususlar gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde ispat edilmediği takdirde, menşeli olmadıkları kabul edilir:

- (a) geri gelen ürünlerin, ihraç edilmiş ürünler ile aynı olduğuna



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



- (b) söz konusu ülkede bulunma veya ihraç edilme süresi içerisinde, iyi koşullarda muhafaza edilmeleri için gerekli olanların ötesinde herhangi bir işleme tabi tutulmadığı.

Madde 12

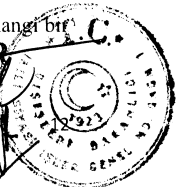
Değişmezlik

1. Anlaşma hükümlerinde sağlanan tercihli muamele sadece bu Protokol'ün gerekliliklerini yerine getirmiş ve bir Taraf'ta ithalat için beyan edilmiş olan ürünlere, bu ürünlerin ihracatçı Taraf'tan ihraç edilmiş olanlarla aynı ürünler olması kaydıyla, uygulanır. Bu ürünlerin serbest dolaşıma girmesi amacıyla ithalatla beyan edilmelerinden önce transit üçüncü ülke veya ülkelerde ya da sevkiyatın bölündüğü üçüncü ülke veya ülkelerde gümrük gözetimi altında değiştirilmemiş, herhangi bir şekilde dönüştürülmemiş veya iyi koşullarda muhafaza edilmelerine yönelik işlemler dışında veya işaret, etiket, mühür ya da ithalatçı Taraf'ın özel iç gerekliliklerine uyum sağlanmasını temin edecek herhangi bir belgenin eklenmesi ya da yapıştirılması dışında bir işleme tabi tutulmamış olması gerekir.
2. Ürünler veya sevkiyatlar, transit üçüncü ülke(ler)de gümrük gözetimi altında olmaları koşuluyla depolanabilir.
3. Bu Protokol'ün Başlık V hükümlerine hâle getirmeksizin, sevkiyat, söz konusu üçüncü ülke veya ülkelerde gümrük gözetimi altında yapılması şartıyla bölünebilir.
4. İthalatçı Taraf şüphe duyması halinde, ithalatçıdan veya onun kanuni temsilcisinden bu Madde hükümlerine uyulduğunu kanıtlayan ve özellikle:
 - (a) konşimento gibi sözleşmeye bağlanmış taşımacılık belgeleri;
 - (b) ambalajların işaret ya da numaralarına dayanan kesin veya somut kanıtlar;
 - (c) transit ülke veya ülkelerin ya da sevkiyatın bölündüğü ülke veya ülkelerin gümrük makamları tarafından verilen manipüle edilmemiş eşya belgesi yahut eşyanın transit ülke veya ülkelerde ya da sevkiyatın bölündüğü ülke veya ülkelerde gümrük gözetiminde kaldığını gösteren diğer herhangi bir belge, veya



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



- (d) eşyanın kendisine ilişkin herhangi bir kanıt
ve belgelendirilmiş herhangi bir kanıt şeklinde verilebilecek tüm uygun belgeleri
sunmasını her an talep edebilir.

Madde 13

Sergiler

1. Taraflar'dan başka bir ülkeye sergilenmek üzere gönderilen ve sergiden sonra bir Taraf'ta ithal edilmek üzere satılan menşeli ürünler, aşağıdaki durumlar hakkında gümrük idarelerinin tatmin edilmesi kaydıyla, ithalatta Anlaşma hükümlerinden yararlanırlar:
 - (a) bir ihracatçının bu ürünleri bir Taraf'tan serginin yapıldığı ülkeye nakletmesi ve orada sergilemesi;
 - (b) ürünlerin bu ihracatçı tarafından başka bir Taraf'taki bir kişiye satılması veya o kişinin tasarrufuna verilmesi;
 - (c) ürünlerin sergi süresi içinde veya sergiden hemen sonra, sergilenmek üzere gönderildikleri durumda sevk edilmesi; ve
 - (d) ürünlerin sergilenmek üzere gönderildikleri andan itibaren, bu sergide teşhir edilmek dışında başka bir amaçla kullanılmaması.
2. Bu Protokol'ün Başlık V hükümlerine uygun olarak bir EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenir veya hazırlanır ve ithalatçı Taraf'ın gümrük idarelerine normal usulde ibraz edilir. Serginin adı ve adresi bu belgede gösterilir. Gerekli olması halinde, ürünlerin sergilendikleri koşullara dair ek kanıtlayıcı belgeler istenebilir.
3. Paragraf 1, özel amaçla yabancı ürün satmak üzere kurulmuş işyeri veya mağazalarda düzenlenmemiş olan ve süresi zarfında eşyanın gümrük denetimi altında kaldığı her türlü ticaret, sanayi, tarım ve el sanatları sergileri, fuarlar veya benzeri umumi gösterilere uygulanır.

BAŞLIK IV
GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRKER
Daire Başkanı
GAGY-I



Madde 14

Gümrük vergilerinde geri ödeme veya muafiyet

1. Bu Protokol'ün Başlık V hükümleri çerçevesinde kendileri için EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenen bir Taraf menşeli ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan girdiler, ihracatçı Taraf'ta her ne türde olursa olsun gümrük vergilerinin geri ödenmesine veya bunlardan muafiyete tabi değildir.
2. Paragraf 1'deki yasak, ihracatçı Taraf'ta imalatla kullanılan girdilere uygulanabilen gümrük vergisi veya eş etkili vergilerin kısmen ya da tamamen iadesi veya kaldırılması veya ödenmemesi yönündeki her türlü düzenlemeye; ürünlerin söz konusu girdilerden elde edilip ihraç edildiği hallerde ve bu tür iade veya ödemelerin fiilen ya da açıkça geçerli olduğu durumlarda uygulanır; bu ürünlerin o ülkede serbest dolaşıma girmesi amacıyla ithal edildiği hallerde uygulanmaz.
3. Bir menşe ispat belgesi kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, söz konusu ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan girdiler için geri ödeme yapılmadığını ve bu girdilere uygulanabilen tüm gümrük vergileri veya eş etkili vergilerin fiilen ödendiğini tevsik eden tüm uygun belgeleri gümrük idarelerinin talebi üzerine herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazırlıklı olur.
4. Bu Maddenin paragraf 1, 2 ve 3 hükümleri, Madde 8(2)'de belirtilen ambalajlar, Madde 8(3)'de belirtilen aksesuar, yedek parça ve aksam ve Madde 9'da belirtilen set halindeki ürünler açısından da bu tür maddelerin menşeli olmamaları halinde uygulanır.
5. Paragraf 1 ila 4'ün hükümleri, yalnızca Anlaşma'nın uygulandığı türden girdilere uygulanır.

BAŞLIK V

MENŞE İSPAT BELGESİ

Madde 15

Genel koşullar

1. Bir Taraf menşeli ürünler diğer Taraf'a ithal edilen ürünlerle birlikte ver



2. Bu maddenin paragraf 1'ine rağmen, bu Protokol çerçevesinde menşeli ürünler Madde 24'te belirtilen hallerde, bu Maddenin paragraf 1'inde belirtilen menşe ispat belgesinin ibrazına gerek olmaksızın Anlaşma hükümlerinden yararlanırlar.

Madde 16

EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenme işlemleri

1. EUR.1 dolaşım belgesi ihracatçının veya ihracatçının sorumluluğunda yetkili temsilcisinin yazılı başvurusu üzerine, ihracatçı Taraf gümrük idareleri tarafından düzenlenir.
2. Bu amaçla, ihracatçı veya yetkili temsilcisi, örneği Ek III'te yer alan EUR.1 dolaşım belgesini doldurur. Form, İngilizce olarak ihracatçı Taraf ülkenin iç mevzuat hükümleri çerçevesinde doldurulur. Eğer formun doldurulmasında el yazısı kullanılırsa; form, açık ve okunaklı şekilde matbaa harfleriyle ve mürekkeple doldurulur. Ürünlerin tanımı, bu amaçla ayrılmış kutu içine boş satır bırakılmaksızın yapılmalıdır. Eğer kutunun tamamı dolmaz ise, tanımın son satırının altına bir yatay çizgi çekilerek, boş alan çapraz bir çizgi ile kapatılır.
3. EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı, EUR.1 dolaşım belgesinin düzenleneceği ihracatçı Taraf ülkenin gümrük makamlarının talebi halinde, söz konusu eşyanın menşe statüsünü ve işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu ispatlayan tüm ilgili belgeleri herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazırlıklı olur.
4. EUR.1 dolaşım belgesi, ihracatçı Taraf ülkenin yetkili makamları tarafından, ürünlerin menşeli olduğu ve işbu Protokol'ün diğer gerekliliklerini karşıladığı hallerde düzenlenir.
5. EUR.1 dolaşım belgesini düzenleyen gümrük idareleri, ürünlerin menşe statüsünün ve işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirildiğinin kontrolü için gereken her tedbiri alırlar. Bu amaçla, gümrük idareleri, her türlü delil talebinde bulunma ve ihracatçının hesaplarını denetleme veya gerekli görülen başka herhangi bir kontrolü yapma hakkına sahiptirler. Gümrük idareleri, ayrıca,

bu Maddenin paragraf 2'sinde atıfta bulunulan formun düzenlenmesi, bu formun doldurulmasını da sağlarlar. Özellikle, ürünün tanımı için ayrılmış bölümün

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

boşluğun, her türlü sahte ilaveler yapılması imkânını ortadan kaldıracak şekilde doldurulmuş olduğunu kontrol ederler.

6. EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlendiği tarih, belge üzerindeki Kutu 11’de belirtilir.
7. EUR.1 dolaşım belgesi, gümrük idareleri tarafından düzenlenerek fiili ihracatın gerçekleştiği veya kesinleştiği anda ihracatçının kullanımına verilir.

Madde 17

EUR.1 dolaşım belgesinin elektronik ortamda düzenlenmesi

1. Taraflar, elektronik olarak düzenlenen EUR.1 dolaşım belgelerini ithalatta sunulduğunda, aşağıdaki şartların yerine getirilmesine bağlı olarak kabul ederler:
 - (a) elektronik olarak düzenlenen dolaşım belgeleri örneği Ek III’te yer alan form ile aynı formatta ise;
 - (b) ihracatçı Taraf gümrük idaresi, elektronik olarak düzenlenen dolaşım belgelerinin gerçekliklerinin teyidi için güvenli, çevrimiçi internet-temelli bir sistem oluşturmuş ise;
 - (c) elektronik olarak düzenlenen dolaşım belgeleri özgün bir seri numarası ve varsa tanımlanabilecekleri güvenlik özelliklerini taşıyor ise.
2. Dolaşım belgelerinin elektronik olarak düzenlenmesinde, kullanılan dijital sistemlerin teknik özellikleri ve bilhassa da belgelerin gerçekliğinin kontrolüne ilişkin kullanılan yöntemler hakkında Taraflar birbirini bilgilendirir.
3. Bu Madde hükümlerinin uygulanması, Ek III’te yer alan örneğe uygun olarak ihracatçı Taraf’ta manuel usulde düzenlenen EUR.1 dolaşım belgelerinin reddedilmesine hiçbir suretle yol açmaz.

Madde 18

Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgeleri

1. Madde 16(7)’ye rağmen, aşağıdaki durumlarda EUR.1 dolaşım belgesi, altı ay içinde düzenlenen ürünlerin ihracatından sonra düzenlenebilir:



- (a) hatalar, kasıtsız ihmaller ya da özel durumlar nedeniyle ihracat esnasında düzenlenmemiş olması;
 - (b) EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenmiş olmakla birlikte, teknik nedenlerle ithalatta kabul edilmemiş olduğunun gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde gösterilmesi;
 - (c) söz konusu ürünlerin nihai varış yerinin ihracat anında bilinmemesi ve bu yerin ürünlerin nakliyatı ya da depolanması sırasında veya Madde 12(3) uyarınca olası olan sevkiyatların bölünmesinin ardından kesinleştirilmesi.
2. Paragraf 1'in uygulanması amacıyla, ihracatçı, başvurusunda EUR.1 dolaşım belgesinin ait olduğu ürünlerin ihracat yeri ve tarihi ile talebinin gerekçelerini belirtir.
 3. Gümrük idareleri, ancak ihracatçının başvurusunda sunulan bilgilerin mütakabil dosyadaki bilgilerle örtüştüğünü teyit ettikten sonra ve ihracat tarihinden itibaren iki yıl içerisinde sonradan EUR.1 dolaşım belgesi düzenleyebilirler.
 4. Sonradan düzenlenen EUR.1 dolaşım belgeleri şu İngilizce ibare ile birlikte vize edilir: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
 5. Paragraf 4'te belirtilen ibare, EUR.1 dolaşım belgesinin Kutu 7'sine konulur.

Madde 19

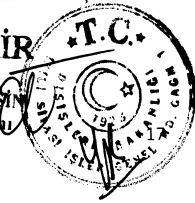
İkinci nüsha EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi

1. EUR.1 dolaşım belgesinin çalınması, kaybolması veya hasar görmesi halinde ihracatçı, bu belgeyi düzenleyen gümrük idaresine, elindeki ihracat belgelerine dayanarak ikinci bir nüsha düzenlenmesi için başvurabilir.
2. Paragraf 1 uyarınca düzenlenen ikinci nüsha, şu İngilizce ibare ile birlikte vize edilir: "DUPLICATE".
3. Paragraf 2'de belirtilen ibare, ikinci nüsha EUR.1 dolaşım belgesinin Kutu 7'sine konulur.
4. İkinci nüsha, asıl EUR.1 dolaşım belgesinin düzenlenme tarihini taşıy ve bu tarihten itibaren hüküm ifade eder.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-1



Madde 20

Menş e ispat belgesinin geçerliliği

1. EUR.1 dolaş ım belgesi, ihracatçı Taraf'ta düzenlendiği tarihten itibaren on iki ay süreyle geçerli olur ve bu süre içerisinde ithalatçı Taraf'ın gümrük idarelerine ibraz edilir.
2. Paragraf 1'de belirtilen son ibraz tarihinden sonra ithalatçı Taraf'ın gümrük idarelerine ibraz edilen EUR.1 dolaş ım belgeleri, bu belgelerin belirlenen son tarihe kadar ibraz edilememesinin istisnai durumlardan kaynaklanması halinde, tercihli tarife uygulanmak üzere kabul edilebilir.
3. Diğer geç ibraz hallerinde ithalatçı Taraf'ın gümrük idareleri ürünlerin belirtilen son tarihten önce sunulmuş olması kaydıyla EUR.1 dolaş ım belgelerini kabul edebilir.

Madde 21

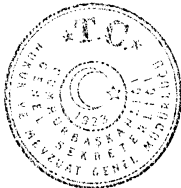
Serbest bölgeler

1. Taraflar, bir menş e ispat belgesi kapsamında ticareti yapılan ve taşıma sırasında kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan ürünlerin başka eşyayla değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışında herhangi bir işleme tabi tutulmamalarını sağlamak için gerekli tüm tedbirleri alırlar.
2. Paragraf 1'e istisna olarak, bir Taraf menş eli ürünler bir menş e ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal edildiğinde ve bir işlemeden veya işleminden geçtiğinde, uygulanan işleme veya işlemin bu Protokol'e uygun olması halinde, yeni bir menş e ispat belgesi düzenlenebilir.

Madde 22

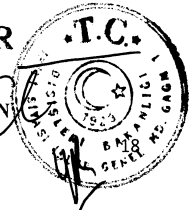
İthalat Gereklilikleri

EUR.1 Dolaş ım Belgeleri, ithalatçı Taraf'ın gümrük idaresine, o Taraf'ta geçerli usullere uygun olarak ibraz edilir.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



Madde 23

Parçalar halinde ithalat

İthalatçının talebi üzerine ve ithalatçı Taraf'ın gümrük idaresince belirlenen şartlara tabi olarak, Armonize Sistem'in Genel Kural 2(a)'sı anlamındaki birleştirilmemiş veya monte edilmemiş halde olan ve Armonize Sistem'in XVI ve XVII. bölümlerinde veya 7308 ve 9406 pozisyonlarında yer alan ürünlerin, parçalar halinde ithal edilmesi halinde, bu tür ürünler için tek bir EUR.1 dolaşım belgesi, ilk parçanın ithalatı sırasında gümrük idarelerine ibraz edilir.

Madde 24

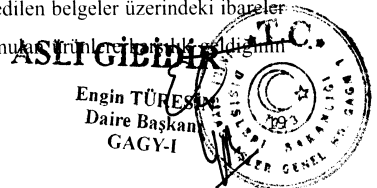
Menşe ispat belgesinden muafiyet

1. Gerçek kişilerden gerçek kişilere küçük paketler halinde gönderilen veya seyahat eden yolcunun şahsî eşyasını oluşturan ürünler, ticari amaçlarla ithal edilmemişlerse ve bu Protokol'ün şartlarına uydukları beyan edilirse ve böyle bir beyanın doğruluğundan şüphe edilmiyorsa, EUR.1 dolaşım belgesinin ibrazına gerek olmaksızın menşeli olarak kabul edilirler.
2. İthalat, şu koşulların tümünü içerdigi hâllerde ticaret yoluyla ithalat olarak kabul edilmez:
 - (a) arızî olarak yapılma;
 - (b) yalnızca alıcıların veya yolcuların veya bunların ailesinin kişisel kullanımına yönelik ürünleri içermesi;
 - (c) ürünlerin cinsinden ve miktarından ticari amaç güdülmediğinin aşikâr olması.
3. Ürünlerin toplam kıymeti küçük paketler için 500 Euro'yu veya yolcunun şahsî eşyasını oluşturan ürünler için 1.200 Euro'yu aşamaz.

Madde 25

Farklılıklar ve şekli hatalar

1. EUR.1 dolaşım belgesi üzerindeki ibareler ile ürünlerin ithalat işlemlerini yerine getirmek amacıyla gümrük idarelerine ibraz edilen belgeler üzerindeki ibareler arasında bulunabilecek küçük farklılıklar, sunulan ürünlerin ithal edildiğinin



usulünce tespit edilmesi kaydıyla, EUR.1 dolaşım belgesini kendiliğinden geçersiz kılmaz.

2. EUR.1 dolaşım belgesi üzerindeki ifadelerin doğruluğu üzerinde şüphe yaratması söz konusu olmayan, yazım hatası gibi bariz şekli hatalar, paragraf 1’de belirtilen belgelerin reddedilmesini gerektirmez.

BAŞLIK VI

İŞBİRLİĞİ İLKELERİ VE BELGEYE DAYANAN KANIT

Madde 26

Belgeye dayanan kanıtlar, menşe ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafaza edilmesi

1. EUR.1 dolaşım belgesi düzenlemek için başvuruda bulunan ihracatçı, eşyanın menşe statüsünü destekleyen tüm belgelerin ve bu dolaşım belgelerinin elektronik veya fiziki nüshalarını, düzenlendiği tarih itibarıyla en az üç yıl muhafaza eder.
2. Paragraf 1 hükümleri amacıyla, menşe statüsünü destekleyen belgeler, bunların yanında, aşağıdakileri de içerir:
 - (a) ihracatçının veya tedarikçinin ürünü elde etmek için gerçekleştirdiği, örneğin hesaplarında veya iç muhasebe kayıtlarında yer alan süreçlere ilişkin doğrudan deliller;
 - (b) ilgili Taraf’ta ulusal mevzuatına uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış, kullanılan girdilerin menşe statüsünü ispat eden belgeler;
 - (c) ilgili Taraf’ta ulusal mevzuatına uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış, ilgili Taraf’ta girdiler üzerinde yapılan işçilik veya işlemi ispat eden belgeler;
 - (d) Taraflarda bu Protokol’e uygun düzenlenmiş, kullanılan girdilerin menşe statüsünü ispat eden EUR.1 dolaşım belgeleri.
3. İthalatçı Taraf’ın gümrük idaresi, kendisine ibraz edilen EUR.1 dolaşım belgelerini en az üç yıl muhafaza eder.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



4. EUR.1 dolaşım belgesini düzenleyen ihracatçı Taraf'ın gümrük idaresi, bu dolaşım belgelerine ilişkin tüm kayıtları en az üç yıl muhafaza eder.

Madde 27

Anlaşmazlıkların çözümü

Madde 29'daki kontrol usullerine ilişkin olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi ile bu kontrolün yapılmasından sorumlu gümrük idaresi arasında çözümlenemeyen bir anlaşmazlığın hasıl olması halinde, bu durumlar bu Protokol'ün Madde 31'inde düzenlenmiş olan Gümrük İşlemleri ve Menşe Kuralları Alt Komitesi'ne sunulur. Madde 29'da belirtilen kontrol usulleriyle ilgili olanlar dışında, bu Protokol'ün yorumlanmasına ilişkin diğer hususlarda anlaşmazlıkların hasıl olması halinde, bunlar Anlaşma'nın Madde 23'ü ile kurulmuş olan Ortak Ticaret Komitesine sunulur.

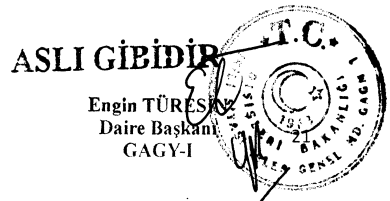
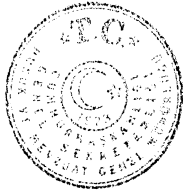
İthalatçı ile ithalatçı Taraf gümrük idaresi arasında çıkabilecek her türlü anlaşmazlık, o Taraf'ın mevzuatı çerçevesinde çözülür.

BAŞLIK VII
İDARİ İŞBİRLİĞİ

Madde 28

Bildirim ve İşbirliği

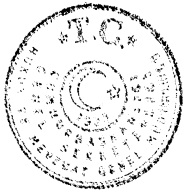
1. Tarafların gümrük idareleri, EUR.1 dolaşım belgesi düzenlenmesi için kendi gümrük idarelerinde kullanılan mühürlerin örneklerini ve dolaşım belgelerinin sonradan kontrolünden sorumlu gümrük idarelerinin adreslerini birbirlerine sağlar.
2. Bu Protokol'ün doğru şekilde uygulanmasını sağlamak amacıyla, Taraflar, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, EUR.1 dolaşım belgelerinin gerçekliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde birbirlerine yardımcı olur.



Madde 29

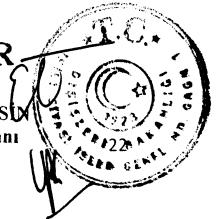
Menş e ispat belgelerinin doğrulanması

1. EUR.1 dolaşım belgelerinin sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya ithalatçı Taraf gümrük idarelerinin bu belgelerin gerçekliğine, söz konusu ürünlerin menş e statüsüne veya bu Protokol'ün diğ er koşullarının yerine getirilmesine ilişkin makul ş üphesi olduğı her an yapılır.
2. İthalatçı Taraf gümrük idaresi, EUR.1 dolaşım belgesi ve eğer ibraz edilmiş ise faturayı veya bu belgelerin birer kopyasını, gerektiğinde kontrol talebinin gerekçelerini de belirterek ihracatçı Taraf gümrük idaresine gönderir. EUR.1 dolaşım belgesinde yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgi, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.
3. Kontrol, ihracatçı Taraf'ın gümrük idareleri tarafından gerçekleştirilir. Bu amaçla, gümrük idaresi her türlü delili isteme ve ihracatçının hesaplarında her türden inceleme yapma veya uygun gördükleri diğ er kontrolleri yapma hakkına sahiptir.
4. Eğer ithalatçı Taraf'ın gümrük idaresi, kontrol sonucunun beklenmesi süresinde söz konusu ürünlere tercihli muamele tanınmasını askıya almaya karar verirse, ürünlerin takdir edilen ihtiyati tedbirlere bağı lı olarak serbest bırakılması ithalatçıya önerilir.
5. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, bunun sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, belgelerin gerçek olup olmadığını, söz konusu ürünlerin Taraflardan biri menş eli olarak kabul edilip edilemeyeceğini ve bu Protokol'ün diğ er koşullarına uyup uymadıklarını açıkça belirtir.
6. Makul ş üphe durumlarında, kontrol talebi tarihinden itibaren on iki ay içerisinde yanıt alınamaması veya yanıtın, söz konusu belgenin gerçekliğini veya ürünlerin gerçek menş eini tespit etmeye yetecek bilgiyi içermemesi halinde, talepte bulunan gümrük idaresi istisnai durumlar dışında tercihli tarife tanınmasını reddeder.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



Madde 30

Cezalar

Her Taraf, bu Protokol ile ilgili kendi mevzuatının ihlali durumunda cezai, hukuki veya idari cezaların uygulanmasını sağlar.

BAŞLIK VIII

SON HÜKÜMLER

Madde 31

Gümrük işlemleri ve menşe kuralları alt komitesi

1. Taraflar, Anlaşma'nın Madde 23'ü uyarınca, Gümrük İşlemleri ve Menşe Kuralları Alt Komitesi (bundan sonra Alt Komite olarak anılacaktır.) kurmuşlardır. Alt Komite, işbu Protokol'ün düzgün bir şekilde uygulanmasını temin eder ve uygulanmasından kaynaklı meseleleri inceler. İşbu Protokol kapsamına giren konularda, Anlaşma'nın Madde 23'ü uyarınca kurulmuş olan Ortak Ticaret Komitesi'ne rapor sunar.
2. Alt Komite, Tarafların gümrük ve diğer yetkili makamlarının, Anlaşma'nın ve işbu Protokol'ün idaresinden sorumlu temsilcilerinden oluşur.
3. Alt Komite kendi çalışma usullerini belirler ve gerekli görülmesi halinde her yıl toplanır.
4. Alt Komite, bir Taraf'ın talebine istinaden; işbu Protokol'de yer alan konularda Taraflar arasında ortaya çıkabilecek farklılıkların ele alınması ve giderilmeye çalışılması amacıyla toplanır.
5. Alt Komite, işbu Protokol'de belirtilen ortak amaçlara ulaşılması ve işbu Protokol ile kurulan mekanizmaların iyi işleyişi amacıyla; kararlar, tavsiyeler ve görüşler oluşturabilir.

Madde 32

Sevkiyat halindeki veya antrepodaki eşyaya ilişkin geçici hükümler

İşbu Protokol hükümlerine uygun olan ve Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihte serbest halindeki veya da Taraf ülkelerde antrepolarda veya serbest bölgelerde geçici olarak depolanan eşyaya, ithalatçı Taraf ülkenin gümrük idaresine söz konusu eşyayı



ASLI GİBİDİR
Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGYI



itibaren on iki ay içinde, eşyanın Madde 12 hükümleri çerçevesinde değişikliğe uğramamış olduğunu gösteren belgelerle beraber ihracatçı ülkenin gümrük idaresince sonradan verilmiş bir EUR.1 dolaşım belgesi sunulması kaydıyla, Anlaşma hükümleri tatbik edilebilir.

Madde 33

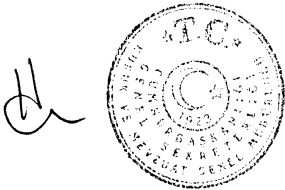
Protokol'ün tadili

Anlaşma ile kurulan Ortak Ticaret Komitesi, işbu Protokol hükümlerinin tadil edilmesine karar verebilir.

Madde 34

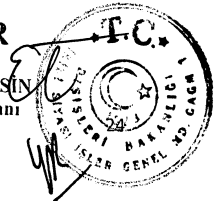
Ekler

İşbu Protokol'ün ekleri, bu Protokol'ün mütemmim cüzüdür.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



EK I

EK II'DE YER ALAN LİSTE İÇİN GİRİŞ NOTLARI

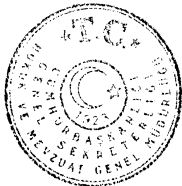
Not 1 - Genel giriş

Liste, tüm ürünlerin bu Protokol'ün Başlık II'sinin Madde 4'ü çerçevesinde yeterli işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilmeleri için gerekli şartları düzenler. Ürüne göre değişiklik gösteren dört farklı türde kural vardır:

- (a) menşeli olmayan girdiler için öngörülen en fazla oranın işçilik veya işlem sonucunda aşılması;
- (b) imal edilen ürünlere ait 4-haneli Armonize Sistem pozisyonu veya 6-haneli Armonize Sistem alt pozisyonun işçilik veya işlem sonucunda, kullanılan girdilere ait sırasıyla 4-haneli Armonize Sistem pozisyonu veya 6-haneli Armonize Sistem alt pozisyonundan farklı olması;
- (c) belirli bir işçilik veya işlem faaliyetinin gerçekleştirilmesi;
- (d) işçilik veya işlemin tamamen elde edilmiş girdiler üzerinde gerçekleştirilmesi.

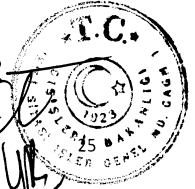
Not 2 - Listenin yapısı

- 2.1 Listenin ilk iki sütunu elde edilen ürünü tanımlamaktadır. Sütun (1) Armonize Sistem'de kullanılan pozisyon numarası ya da fasıl numarasını, sütun (2) ise bu sistemde kullanılan pozisyonu ya da fasıl kapsamındaki eşyanın tanımını vermektedir. İlk iki sütuna yapılan her bir giriş için sütun (3)'te bir kural belirtilmiştir. Bazı hallerde sütun (1)'in girişin önüne "y" ibaresi konulması, sütun (3) kuralın sadece pozisyonun sütun (2)'de tanımlanan o kısmına uygulanacağı anlamına gelmektedir.
- 2.2 Sütun (1)'de birçok pozisyon numarasının bir arada gruplandırılmış olduğu veya bir fasıl numarasının verildiği ve dolayısıyla sütun (2)'de ürün tanımlarının genel ifadelerle verilmiş olduğu hallerde, sütun (3)'teki bitişik kurallar, Armonize Sistem'de bir fasılın pozisyonlarında veya sütun (1)'de gruplandırılmış pozisyonlardan herhangi birinde sınıflandırılan ürünlerin hepsine uygulanır.
- 2.3 Listede bir pozisyon içerisinde yer alan farklı ürünlerin farklı kurallara tabi olması halinde, her bir bent, sütun (3)'teki bitişik kurallara tabi tarife pozisyonunun ilgili kısmının tanımını içerir.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



- 2.4. Sütun (3)'te "veya" ile ayrılmış iki alternatif kural belirlenmiş ise ihracatçı, herhangi birisini uygulamayı tercih edebilir.

Not 3 - Kuralların nasıl uygulanacağına ilişkin örnekler

- 3.1 Başka bir ürünün imalatında kullanılan menşe statüsü kazanmış ürünlere ilişkin bu Protokol'ün Başlık II'sinin Madde 4'ü, menşe statüsünün bu ürünlerin kullanıldığı fabrikada veya bir Tarafta başka bir fabrikada kazanılıp kazanılmadığına bakılmaksızın uygulanır.
- 3.2 Bu Protokol'ün Başlık II'sinin Madde 6'sına uygun olarak gerçekleştirilen işçilik veya işlemler o maddede belirtilen faaliyetlerin ötesine geçmemelidir. Geçmediği hallerde, aşağıdaki listede belirtilen koşullar sağlanmış olsa bile, eşya tercihli tarife muamelesinden faydalanmaya ehil olmaz.

Bu Protokol'ün Başlık II'sinin Madde 6'sına tabi olarak, listedeki kural gerekli asgari işçilik veya işlem miktarını gösterir ve ayrıca daha fazla işçilik veya işlem menşe statüsü verir; ancak daha az işçilik veya işlem aksine menşe statüsü veremez. Bu nedenle, bir kural belirli bir imalat aşamasında menşeli olmayan girdi kullanılabileceğini belirtirse, bu tür girdinin daha önceki bir imalat aşamasında kullanılması mümkün, daha sonraki aşamasında ise mümkün değildir.

Bir kural menşeli olmayan girdinin belli bir üretim seviyesinde kullanılmamasını gerektiriyorsa, girdinin üretimin daha önceki bir aşamasında kullanılmasına izin verilir, daha sonraki bir aşamasında kullanılmasına izin verilmez.

Örnek: Fasıl 19'daki liste kuralı "1101 ila 1108 pozisyonlarında yer alan menşeli olmayan girdiler ağırlığın %20'sini geçemez"i gerektiriyorsa, Fasıl 10'da yer alan tahılların (üretimin daha önceki aşamasındaki girdilerin) kullanımı (örnek: ithalatı) sınırlandırılmaz.

- 3.3 Not 3.2'deki kural saklı kalmak üzere, bir kural "Herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" ifadesini kullanıyorsa, herhangi bir pozisyon(lar)daki girdiler (ürün ile aynı pozisyon ve tanıma sahip girdiler bile), kuralın içerebileceği bazı özel kısıtlamalar da dikkate alınmak koşuluyla kullanılabilir.

Bununla birlikte, "... pozisyondaki diğer girdiler de dahil olmak üzere, herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" veya "ürün ile aynı pozisyondaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" ifadesi, listenin sütun 3'ünde



- belirtilen ürün ile aynı tanıma sahip olanlar hariç herhangi bir pozisyonadaki girdilerin kullanılabilmesi anlamına gelir.
- 3.4 Listedeki bir kural bir ürünün birden fazla girdiden imal edilebileceğini ifade ettiğinde, bu, bir veya birden çok girdinin kullanılabilmesi anlamına gelir. Tamamının kullanılmasını gerektirmez.
- 3.5 Listedeki bir kural bir ürünün belli bir girdiden imal edilmesi gerektiğini ifade ederse, bu şart kendi doğası gereği kuralı karşılamayan başka girdilerin kullanılmasını engellemez.
- 3.6 Listedeki kuralda, kullanılacak menşeli olmayan girdilerin maksimum kıymeti için iki yüzde oranı verilmiş ise, bu yüzdeler birbirine eklenemez. Diğer bir deyişle, kullanılan menşeli olmayan girdilerin toplam kıymeti verilen yüzde oranlarının en yüksek olanını aşamaz. Ayrıca, her bir yüzde oranı ilgili olduğu girdiye uygulanırken aşılmamalıdır.

Not 4 - Belirli tarım ürünlerine ilişkin genel hükümler

- 4.1 Bir Taraf ülkede yetiştirilen veya hasat edilen Fasıl 6, 7, 8, 9, 10, 12'de ve 2401 pozisyonunda sınıflandırılan tarım ürünleri ithal edilmiş tohumlar, soğanlar, kökler, atıklar, aşılar, filizler, tomurcuklar veya bitkilerin diğer canlı parçalarından yetiştirilmiş olsalar bile, o Taraf ülke menşeli olarak muamele görülür.
- 4.2 Belirli bir ürünlerdeki menşeli olmayan şeker oranının sınırlandırıldığı hallerde, nihai ürünün imalatında kullanılan ve nihai ürüne dâhil edilen menşeli olmayan girdilerin imalatında kullanılan 1701 (sakaroz) ve 1702 pozisyonlarında (örneğin früktoz, glikoz, laktoz, malt şeker, izoglikoz veya doğal şeker) yer alan şekerlerin ağırlığı bu tür sınırlamaların hesaplanmasında dikkate alınır.

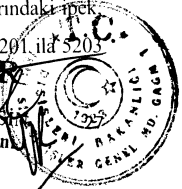
Not 5 - Belirli tekstil ürünlerine ilişkin olarak kullanılan terimler

- 5.1 Listede "tabii lifler" kavramı suni ve sentetik liflerden başka liflere atıfta bulunmak üzere kullanılmıştır. Bu, eğirme işleminin başlamasından önceki, döküntüler dâhil, aşamalarla sınırlıdır ve aksi belirtilmedikçe karde edilmiş, taranmış veya başka türlü işleme tabi tutulmuş ancak eğrilmemiş lifleri kapsar.
- 5.2 "Tabii lifler" kavramı 0511 pozisyonundaki at kılı, 5002 ve 5003 pozisyonlarındaki ipek 5101 ile 5105 pozisyonlarındaki yün lifler ve ince veya kaba hayvan kılı, 5201 ile 5203



ASLI GIBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



pozisyonlarındaki pamuk lifleri ve 5301 ila 5305 pozisyonlarındaki diğer bitkisel lifleri kapsar.

- 5.3 "Tekstil hamuru", "kimyasal maddeler" ve "kağıt yapımına mahsus maddeler" kavramları listede, 50 ila 63'üncü fasıllarda sınıflandırılmayan ve suni, sentetik ve kağıt liflerin veya ipliklerin imalinde kullanılabilen girdileri tanımlamak üzere kullanılmıştır.
- 5.4 "Sentetik ve suni devamsız lifler" kavramı listede 5501 ila 5507 pozisyonlardaki sentetik veya suni filament demetler, devamsız lifler veya döküntülere atfen kullanılmıştır.
- 5.5 Baskılama (Dokuma, Örm/Tığ ile İşleme, Tafta Dokuma veya Floklama ile birlikte yapılan) renk, tasarım, teknik performans gibi nesnel olarak değerlendirilen bir işlevin ekran, bobin, dijital veya transfer teknikleri kullanılarak kalıcı bir tekstil katmanına uygulandığı bir teknik olarak tanımlanır.
- 5.6 Baskılama (bağımsız bir işlem olarak), kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmemesi kaydıyla; renk, tasarım, teknik performans gibi nesnel olarak değerlendirilen bir işlevin ekran, bobin, dijital veya transfer teknikleri ile en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber kalıcı bir tekstil katmanına uygulandığı teknik olarak tanımlanır.

Not 6 – Tekstil girdilerinin bir karışımından yapılan ürünlere uygulanan toleranslar

- 6.1 Listede yer alan bir ürün için bu nota atıfta bulunulduğunda, sütun (3)'te belirtilen şartlar, bu ürünün imalatında kullanılan, tüm temel dokumaya elverişli maddelerin toplam ağırlığının hep birlikte %15 veya daha azını oluşturan temel dokumaya elverişli maddelere uygulanmaz (Not 6.3 ve 6.4'e de bakınız).
- 6.2 Bununla birlikte, Not 6.1'de bahsedilen bu tolerans yalnızca iki veya daha fazla temel dokumaya elverişli maddeden yapılmış karışık ürünlere uygulanabilir.

Aşağıdakiler temel dokumaya elverişli maddelerdir:

ipek;

yün;

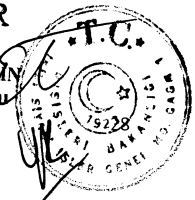
kaba hayvan kılı;

ince hayvan kılı;



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



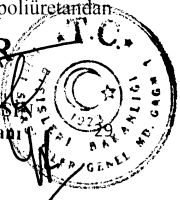
at kılı;
pamuk;
kağıt yapımına mahsus maddeler ve kağıt;
keten;
kenevir;
jüt ve bitki iç kabuklarının dokumaya elverişli diğer lifleri;
sisal ve Agave türlerinin dokumaya elverişli lifleri;
hindistan cevizi, abaka, rami lifleri ve dokumaya elverişli diğer bitkisel lifler;
polipropilenden suni ve sentetik filament lifler;
polyesterden suni ve sentetik filament lifler;
poliamidden suni ve sentetik filament lifler;
poliakrilonitrilden suni ve sentetik filament lifler;
poliimidden suni ve sentetik filament lifler;
politetraflüoroetilenden suni ve sentetik filament lifler;
poli(fenilen sülfitten) suni ve sentetik filament lifler;
poli(vinil klorürden) suni ve sentetik filament lifler;
diğer suni ve sentetik filament lifler;
viskozdan yapay suni ve sentetik filament lifler;
diğer yapay suni ve sentetik filament lifler;
iletkenliği olan filamentler,
polipropilenden sentetik devamsız lifler;
poliesterden sentetik devamsız lifler;
poliamidden sentetik devamsız lifler;
poliakrilonitrilden sentetik devamsız lifler;
poliimidden sentetik devamsız lifler;
politetraflüoroetilenden sentetik devamsız lifler;
poli(fenilen sülfitten) sentetik devamsız lifler;
poli(vinil klorürden) sentetik devamsız lifler;
diğer sentetik devamsız lifler;
viskozdan suni ve sentetik devamsız lifler;
diğer suni devamsız lifler;

gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir polieter parçalı (segmentli) poliüretandan
(segmente edilmiş) mamul iplik;



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRKER
Daire Başkanı
GAGY-I



önemli bir kısmı alüminyum yapraklardan veya alüminyum tozuyla kaplanmış olsun olmasın plastik filmden oluşan şeritlerle birleştirilmiş 5605 (metalize iplikler) pozisyonunda yer alan genişliği 5 mm.yi geçmeyen, iki plastik film arasına renkli veya renksiz bir yapıştırıcı vasıtasıyla sıkıştırılmış olanlar ürünler;

5605 pozisyonunda yer alan diğer ürünler;

cam lifler;

metal lifler;

mineral lifler.

- 6.3 Ürünlerin “gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir polieter segmentli poliüretandan segmente edilmiş mamul iplik” ihtiva ettiği hallerde bu tolerans, bu iplik açısından %20’dir.
- 6.4 Ürünlerin “bir çekirdeği alüminyum folyodan veya alüminyum tozuyla kaplanmış olsun veya olmasın plastik filmden oluşan, genişliği 5 mm’yi geçmeyen, iki plastik film tabakası arasına şeffaf veya renkli bir yapıştırıcı vasıtasıyla sıkıştırılmış şerit” ihtiva ettiği hallerde bu tolerans, bu şerit için %30’dur.

Not 7 - Belirli tekstil ürünlerine uygulanan diğer toleranslar

- 7.1 Listede bu Nota atıfta bulunulması halinde, ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırılmaları ve kıymetlerinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %15’ini aşmaması şartıyla ilgili hazır ürün için sütun (3)’teki listede belirtilen kuralları karşılamayan tekstil malzemeleri (astarlar ve iç astarlar hariç) kullanılabilir.
- 7.2 Not 7.3’e halel getirmeksizin 50 ila 63’üncü fasıllarda sınıflandırılmayan girdiler, dokumaya elverişli madde ihtiva etsinler veya etmesinler, serbestçe kullanılabilirler.
- 7.3 Bir yüzde kuralı uygulandığında, kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti hesaplanırken 50 ila 63’üncü fasıllarda sınıflandırılmayan girdilerin kıymetlerinin de hesaba dâhil edilmesi gerekir.

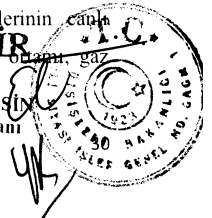
Not 8 - Fasıllardaki belirli ürünler için gerçekleştirilen belirli işlemler ve basit işçiliklerin tanımı

- 8.1 Fastıl 30’da yer alan, bir Taraf’ta hücre kültürleri kullanılarak elde edilmiş ürünler, o Taraf menşeli kabul edilir. “Hücre kültürü” insan, hayvan ve bitki hücrelerinin canlı organizmaları dışında kontrollü şartlar altında (belirli sıcaklık, yetiştirme ortamı, gaz karışımı, pH gibi) geliştirilmesi olarak tanımlanır.



ASLI GİRİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-1



- 8.2 Fası 29 (2905.43-2905.44 hariç), 30, 32, 33 (3302.10, 3301 hariç), 34, 35 (35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05 hariç), 36, 37, 38 (3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26 hariç) ve 39'da (39.16-39.26 hariç) yer alan, bir Tarafta fermentasyon yöntemiyle elde edilen ürünler, o Taraf menşeli kabul edilir. "Fermentasyon" insan, hayvan, bitki hücreleri, bakteriler, maya, mantar veya enzimlerin Fasıl 29 ila 39'da yer alan ürünlerin üretilmesinde kullanıldığı bio-teknolojik bir süreçtir.
- 8.3 Aşağıdaki dönüşümler Fasıl 28, 29 (2905.43-2905.44 hariç), 30, 32, 33 (3302.10, 3301 hariç), 34, 35 (35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05 hariç), 36, 37, 38 (3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26 hariç) ve 39'da (39.16-39.26 hariç) yer alan ürünler için, Madde 4(1)'e göre yeterli kabul edilir:

Kimyasal reaksiyon: "Kimyasal reaksiyon", molekül içi bağları kırarak ve yeni molekül içi bağlar oluşturarak veya bir moleküldeki atomların uzamsal düzenini değiştirerek yeni bir yapıya sahip bir molekülle sonuçlanan (biyokimyasal işlem dâhil) bir işlemidir. Kimyasal bir reaksiyon, "CAS numarasında" bir değişiklik olarak ifade edilebilir.

Sıralanan işlemler menşe kazandırıyor olarak değerlendirilmemelidir: (a) su veya diğer çözücüler içinde çözme; (b) çözücü su dâhil çözücülerin ortadan kaldırılması; veya (c) kristalizasyon suyunun eklenmesi veya ortadan kaldırılması. Bir kimyasal reaksiyon yukarıda tanımlandığı şekliyle menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.

Karışımlar ve Harmanlar: Eşyanın amacına ve kullanımına uygun fiziksel veya kimyasal özelliklere sahip bir eşya üretimiyle sonuçlanan önceden belirlenmiş spesifikasyonlara uyum sağlamak için ve girdi malzemelerinden farklı olarak, seyreltici ilavesi dışında malzemelerin kasıtlı ve orantılı olarak kontrollü karıştırılması veya harmanlanması (dispersiyon dâhil), menşe kazandırıyor olarak kabul edilir.

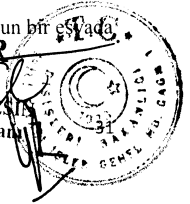
Arıtma: Taraflardan birinin veya her ikisinin ülkesinde gerçekleştirilen arıtma işlemi, aşağıdaki koşullardan birinin karşılanması koşuluyla, menşe kazandırıyor olarak kabul edilir:

- (a) eşyanın mevcut kirlilik oranının en az % 80'inin ortadan kaldırılmasıyla sonuçlanan arıtımı; veya
- (b) Kirliliğin aşağıdaki uygulamalardan biri veya daha fazlası için uygun bir eşyada sonuçlanacak şekilde azaltılması veya ortadan kaldırılması:



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRK
Daire Başkanı
GAGY-I

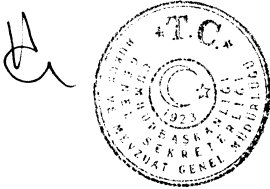


- (i) eczacılığa ait, tıbbi, kozmetik, veterinerlik veya gıda sınıfı maddeler;
- (ii) analitik, teşhis veya laboratuvar kullanımları için kimyasal ürünler ve reaktifler;
- (iii) mikro elektronikte kullanım için elementler ve bileşenler;
- (iv) özel optik kullanımlar;
- (v) biyoteknik kullanım (örneğin hücre kültüründe, genetik teknolojide veya katalizör olarak);
- (vi) bir ayırma işleminde kullanılan taşıyıcılar; veya
- (vii) nükleer sınıf kullanımlar.

Partikül boyutunda değişiklik: Ortaya çıkan eşyanın amacı ile ilişkili belirli bir partikül boyutuna, belirli partikül boyutu dağılımına veya belirli yüzey alanına sahip bir eşya ile sonuçlanan ve girdilerden farklı fiziki ve kimyasal özelliklere sahip bir eşyanın partikül boyutundaki, sadece ezme veya presleme dışında, kasıtlı ve kontrollü tadili, menşeye kazandırıyor olarak kabul edilir.

Standart malzemeler: Standart malzemeler (standart çözeltiler dâhil), imalatçı tarafından onaylanan hassas saflık derecelerine veya oranlara sahip analitik, kalibre veya referans kullanımları için uygun müstahzarlardır. Standart malzemelerden üretim, menşeye kazandırıyor olarak kabul edilir.

İzomer ayrılması: İzomerlerin bir izomer karışımından yalıtılması veya ayrılması, menşeye kazandırıyor olarak kabul edilir.

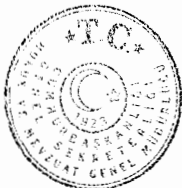


EK II

İMAL EDİLEN ÜRÜNÜN MENŞE STATÜSÜ KAZANMASI İÇİN MENŞELİ OLMAYAN
GİRDİLERE UYGULANMASI GEREKEN İŞÇİLİK VEYA İŞLEM LİSTESİ

AS pozisyonu	Ürünün Tanımı	Menşeli Olmayan Girdilere Uygulanarak Menşe Statüsü Veren İşçilik veya İşlemler
(1)	(2)	(3)
Fasıl 3	Balıklar, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar ve suda yaşayan diğer omurgasız hayvanlar	Kullanılan Fasıl 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
1504 20	Balıkların katı ve sıvı yağları ve bunların fraksiyonları, (karaciğer yağları hariç)	Kullanılan Fasıl 3'te yer alan girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat
Fasıl 16	Et, balık, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının müstahzarları	Fasıl 2, 3 ve 16'da yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği imalat
1704	Kakao içermeyen şeker mamulleri (beyaz çikolata dahil)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; - Kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen veya - Kullanılan şekerin kıymetinin nihai ürünün fabrika çıkışı fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

Handwritten signature



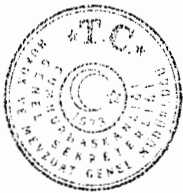
ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I



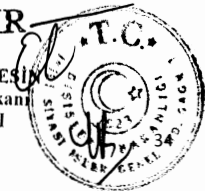
y 1806	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan şekerin ağırlığının, nihai ürün ağırlığının %40'ını geçmeyen veya - Kullanılan şekerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
--------	---	---

Handwritten signature

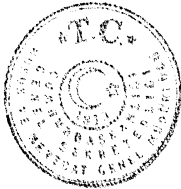


ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİ
Daire Başkanı
GAGY-I

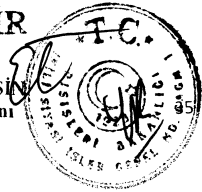


1901	Malt h�lasası; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını un, ezme, nişasta veya malt h�lasası teşkil eden gıda müstahzarları, içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplanan içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla %40'tan az olanlar; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını 0401 ila 0404 pozisyonlarında yer alan maddeler teşkil eden gıda müstahzarları, içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplandığında içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla %5'ten az olanlar: - Malt h�lasası - Diğerleri	Fasıl 10'da yer alan hububattan imalat ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden ve kullanılan �eker ile Fasıl 4'te yer alan girdilerin ayrı ayrı ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
------	--	---



ASLI G B D R

Engin T RES N
Daire Ba kanı
GAGY-I

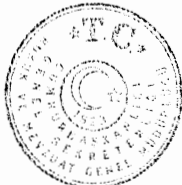


1902	Makarnalar, pişirilmiş veya doldurulmuş (et ile veya diğer maddelerle) veya başka şekilde hazırlanmış olsun olmasın; spagetti, makaroni, şehriye, lazanya, gnocchi, ravioli, canelloni gibi; kuskus, hazırlanmış olsun olmasın	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan 1006 ve 1101 ila 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen, ve - Kullanılan Fası 2, 3 ve 16'da yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen imalat
1903	Tane, posa, inci, döküntü veya benzer şekillerde tapyoka ve nişastadan hazırlanan benzerleri	1108 pozisyonunda yer alan patates nişastası hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat
1904	Hububat veya hububat ürünlerinin kabartılması veya kavrulması suretiyle elde edilen gıda mamulleri (mısır gevreği (corn flakes) gibi) tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan ön pişirme yapılmış veya başka surette hazırlanmış dane (mısır hariç) veya flokon halindeki hububat veya diğer şekilde işlenmiş daneler (un ve ezmeler hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden: - Kullanılan 1006 ve 1101 ila 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen ve - Kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
1905	Ekme, pasta, kek, bisküvi ve diğer fırın mamulleri, kakao içersin içermesin; hosti, eczacılıkta kullanılan boş ilaç kapsülleri; mühür güllacı, pirinç kagidi ve benzeri ürünler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden; kullanılan 1006 ve 1101 ila 1108 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen imalat

ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

Fastıl 20	Sebzelerin, meyvelerin, sert kabuklu yemişlerin veya bitkilerin diğer kısımlarının müstahzarları	Kullanılan meyvelerin, sert kabuklu yemişlerin veya sebzelerin tamamıyla elde edildiği ve Kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
2103 90	Sos müstahzarları ve hazır soslar; lezzet verici karışımlar ve çeşniler (soya sosu, domates ketçabı ve diğer domates sosları, hardal ve hardal unu hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
2106 90	Tarifenin başka yerinde yer almayan gıda müstahzarları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, kullanılan şekerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen imalat
Fastıl 22	Meşrubat, alkollü içkiler ve sirke	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, kullanılan 0806 10, 2009 61, 2009 69 alt pozisyonların tamamen elde edildiği imalat
230120	Balıkların veya kabuklu deniz canlılarının, yumuşakçaların veya diğer su omurgasızlarının unları, kaba unları ve pelletleri	Kullanılan Fastıl 2 ve 3'te yer alan girdilerin tamamen edildiği imalat



ASLI GİELDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



230990	Köpek veya kedi maması; (perakende satışa konulmamış), hayvan beslemesinde kullanılan	- Kullanılan Fasil 2 ve 3'te yer alan tüm girdilerin tamamen elde edildiği, - Kullanılan Fasil 10 ve 11 ile 2302 ve 2303 pozisyonlarında yer alan girdilerin ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %20'sini geçmeyen, - Kullanılan şekerin ve Fasil 4'te yer alan girdilerin ayrı ayrı ağırlıklarının nihai ürünün ağırlığının %40'ını geçmeyen ve - Kullanılan şekerin ve Fasil 4'te yer alan girdilerin toplam ağırlığının nihai ürünün ağırlığının %50'sini geçmeyen imalat
Fasil 33	Uçucu yağlar ve rezinoitler, parfümeri, kozmetik veya tuvalet müstahzarları	Fermantasyonlar¹ veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi kaydıyla ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat

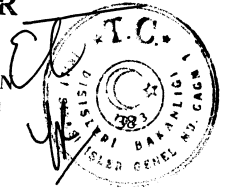


¹ Giriş Notu'na bakınız.



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

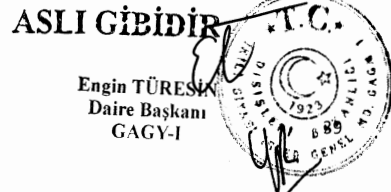


3808	İnsektisidler, kemirgen öldürücüler, mantar öldürücüler, bitki öldürücüler, filizlenmeyi önleyici ürünler ve bitki büyümesi düzenleyiciler, dezenfektanlar ve benzer ürünler, perakende satılacak şekillerde veya ambalajlarda veya müstahzarlar veya eşya olarak (sülfür şeritler, fitil ve mumlar ile sinek kağıtları gibi)	Kullanılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 39	Plastik ve plastikten eşya	Özel işlem(ler) ² veya Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı alt pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat

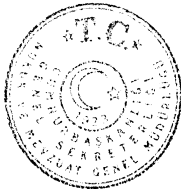
2 Giriş Notu B'e bakınız.



ASLI GİBİDİR
Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



y Fasıl 44	Ağaç ve ahşap eşya; odun kömürü; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
y 4418	-Bina ve inşaat için marangozluk mamulleri ve doğrama parçaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber hücreli ahşap levhalar, padavralar ve ahşap padavralar (shakeler) kullanılabilir.



ASLI GİBİDİR

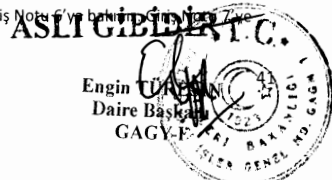
Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



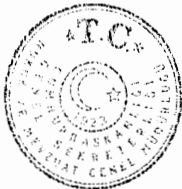
6301 ila 6304	Battaniyeler, yolluklar, yatak çarşafı ve benzerleri; perdeler ve benzerleri; diğer mefruşat eşyası ⁽³⁾ : -Keçeden ve dokunmamış mensucattan - Diğer: -- İşlemeli olanlar -- Diğer	Kumaş kesimi de dahil olmak üzere birleştirmeye birlikte dokunmamış mensucat oluşturma Dokuma veya örgü/tığ işi ile birlikte kumaş kesimi de dahil birleştirme veya Kullanılan işlemesiz mensucatin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi kaydıyla işlemesiz mensucattan (örgü veya tığ işi hariç) imalat Dokuma veya örgü/tığ işi ile birlikte kumaş kesimi de dahil birleştirme
6305	Ambalaj için torba ve çuvallar ⁴	Kumaş kesimi de dahil birleştirme ve dokuma veya örgü ile birlikte suni liflerin haddelenmesi veya doğal ve/veya suni kesikli liflerin eğrilmesi
6307	Elbise patronları dahil diğer hazır eşya	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat

³ Tekstil girdileri karışımından yapılan ürünlere ilişkin özel koşullar için Giriş Notu 6'ya bakınız. Giriş Notu 7'ye bakınız.

⁴ Tekstil girdileri karışımından yapılan ürünlere ilişkin özel koşullar için Giriş Notu 6'ya bakınız. Giriş Notu 7'ye bakınız.



y Fasıl 72	Demir ve çelik; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
7208 ila 7212	Demir ya da alaşımsız çelikten yassı haddelenmiş ürünler	7207 pozisyonunda yer alan yarı-mamul girdilerden imalat
y Fasıl 73	Demir ya da çelikten eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat
7308	Demir veya çelikten, 9406 pozisyonundaki prefabrik inşalar hariç yapılar ve yapı aksamaları (köprüler, köprü bölümleri, bent kapakları, kuleler, kafes direkler, çatılar, çatı çerçeveleri, kapılar ve pencereler ve bunların çerçeveleri ve kapı eşikleri, kepenkler, korkuluklar, sütunlar ve kolonlar gibi); demir veya çelikten inşaatta kullanım için hazırlanmış plakalar, rotlar, köşebentler, şekiller, bölümler, tüpler ve benzerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, 7301 pozisyonunda yer alan kaynaklı köşebentler, şekiller ve bölümler kullanılmayabilir.
Fasıl 76	Alüminyum ve alüminyumdan eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat

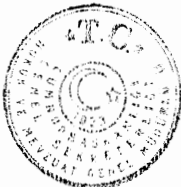


ASLI GİBİDİR

Engin TÜRK
Daire Başkanı
GAGY-I



y Fasl 84	Nükleer reaktörler, kazanlar, makine ve mekanik cihazlar; bunların parçaları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
-----------	--	---

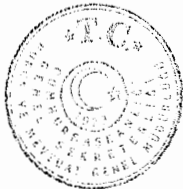


ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



8425 ila 8430	Palanga ve skipli vinçler hariç vinçler; jaklar: Gemi vinçleri; kablo vinçleri dahil olmak üzere vinçler; seyyar kaldırma çerçeveleri, ayırma taşıyıcıları ve bir vinçle donatılan yük arabaları Forkliftler; kaldırma veya taşıma tertibatına sahip diğer yük arabaları Diğer kaldırma, taşıma yükleme veya boşaltma makineleri (liftler, asansörler, konveyörler ve teleferikler gibi) Kendinden hareketli buldozerler, angledozerler, greyderler, tesviyeciler, kazıyıcılar, mekanik kepçeler, ekskavatörler, kürekli yükleyiciler, sıkıştırma makineleri ve silindirler Toprak, mineraller veya cevherlere mahsus hareketli, sınıflandırmaya, tesviye etmeye, kazımaya, hafriyata, tokmaklamaya, sıkılaştırmaya veya delmeye yarayan makineler; kazık çakıcılar ve kazık sökücüler; kar küreyiciler ve kar püskürtücüler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8431 pozisyonu dışındaki pozisyonlarda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
---------------	--	---



y Fasl 85	Elektrikli makineler ve ekipman ve bunların aksamaları; ses kaydediciler ve çoğaltıcılar, televizyon görüntü ve ses kaydedicileri ve çoğaltıcıları ve bunların parçaları ile aksesuarları; aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8501 ila 8502	Elektrikli motorlar ve jeneratörler Elektrik üreten takımlar ve rotatif konvertörler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8503 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
8525 ila 8528	Radio yayıncılığı veya televizyon için iletim aparatları, televizyon kameraları, dijital kameralar ve video kamera kaydedicileri Radar aparatı, radyo navigasyon yardımı aparatı ve radyo uzaktan kontrol aparatı Radio yayıncılığı için alıcı aparatı Televizyon alıcı aparatı barındırmayan monitörler ve projektörler; televizyona mahsus alıcı aparatları, veya video kaydetme veya çoğaltma aparatları	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8529 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat

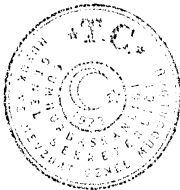


ASLI GİBİDİR T.C.

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGYI



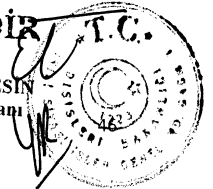
8535 ila 8537	Elektrik devrelerinin korunmasına veya anahtarlama, veya elektrik devrelerine veya elektrik devrelerinde bağlantı yapmaya mahsus elektrikli aparatlar; fiber optiklere, fiber optik destelere veya kabloları mahsus konnektörler; elektrik kontrolüne veya elektriğin dağıtımına mahsus tablolar, paneller, konsollar, masalar, kabinler ve diğer üsler	Ürünün yer aldığı pozisyon ve 8538 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonunda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
---------------	---	---



Türkiye Büyük Millet Meclisi

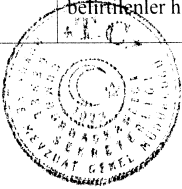
ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



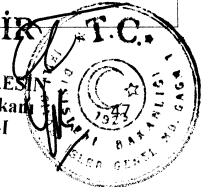
(Sıra Sayısı: 219)

8544 ila 8548	İzole tel, kablo ve diğer izole elektrik iletkenleri, fiber optik kablolar Kömür elektrotlar, kömür fırçalar, lamba kömürleri, batarya kömürleri ve grafiten veya başka karbondan yapılma elektrik işlerinde kullanılan türden diğer eşya Herhangi bir eşyadan mamul elektrik izolatörleri Elektrikli makineler için izole edici teçhizat, tertibat veya ekipman, izole edici eşya ile kaplı temel metalden yapılma elektrik tesisatı ve aksamı Primer hücrelerin, primer pillerin ve elektrik akümülatörlerin döküntü ve hurdaları; kullanılmış primer hücreler, kullanılmış primer piller ve kullanılmış elektrik akümülatörleri; makinelerin veya aparatların bu Fasıllar altında başka yerde bulunmayan ve düzenlenmeyen elektrik aksamı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıllar 87	Demiryolu veya tramvay levazımı dışındaki araçlar, ve bunların aksamı ile aksesuarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat

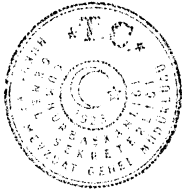


ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

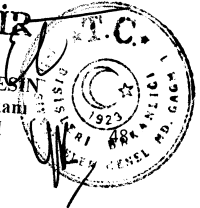


y 8711	Motosikletler (mopedler dahil) ve sepetli olsun olmasın tali motorla donatılmış tekerlekli taşıtlar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 89	Gemiler, botlar ve yüzen yapılar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat; bununla birlikte, 8906 pozisyonunda yer alan gövdeler kullanılmayabilir veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat
Fasıl 94	Mobilya; yatak takımı, yataklar, yatak destekleyicileri, minderler ve benzeri doldurulmuş mefruşat; başka bir yerde düzenlenmemiş veya eklenmemiş lambalar ve aydınlatma armatürleri; ışıklı tabelalar, ışıklı isim levhaları ve benzerleri; prefabrike yapılar	Ürünün yer aldığı tarife pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat



ASLI GİBİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

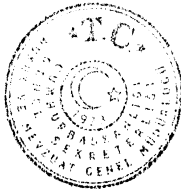


EK III

EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ ÖRNEĞİ

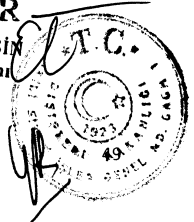
BASIM TALİMATI

1. Her bir form 210 x 297 mm. ölçülerindedir; uzunlukta eksi 5 mm. veya artı 8 mm.'lik bir toleransa izin verilebilir. Kullanılan kâğıt beyaz, yazım boyutunda, mekanik hamur içermeyecek şekilde ve 25 g/m²'den az olmayacak ağırlıkta olmalıdır. Form, mekanik veya kimyasal araçlarla yapılan tahrifatı görünür hale getiren yeşil meneviş desenli baskılı zemine sahiptir.
2. Tarafların yetkili idareleri, formları kendileri basma veya onaylı basımevlerinde bastırma haklarını saklı tutar. İkinci durumda, her bir form ilgili onaya ilişkin bilgi içermelidir. Her bir form, basımevinin adını ve adresini veya basımevinin tanınmasına yarayan bir işareti barındırmalıdır. Form ayrıca, tanınmasına yarayan bir baskılı veya baskısız seri numarası taşır.



ASLI GİBİDİR

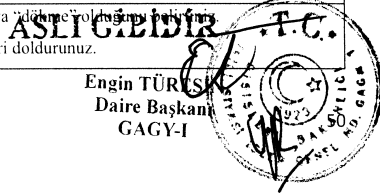
Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



DOLAŞIM BELGESİ

1. İhracatçı (Adı, açık adresi, ülkesi)		EUR.1 No A 000.000	
		Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz.	
3. Eşyanın gönderildiği şahıs (Adı, açık adresi, ülkesi) (Tercihe Bağlı)		2.	
		ve	
		arasındaki tercihlî ticarete kullanılan belgedir. (İlgili ülkeleri, ülke gruplarını veya alanları yazınız)	
		4. Ürünlerin menşeli kabul edildiği ülke, ülkeler grubu veya alanlar	5. Varış ülkesi, ülkeler grubu veya alanı
6. Taşımaya ilişkin bilgiler (Tercihe Bağlı)		7. Gözlemler	
8. Sıra numarası; İşaretler ve numaralar; Kolilerin sayısı ve türleri (1); Eşyanın tanımı		9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (litre, m ³ vs.)	10. Faturalar (Tercihe Bağlı)
11. GÜMRÜK VİZESİ Onaylanan Beyan İhraç Belgesi (2) Form No Gümrük İdaresi Düzenleyen Ülke veya Alan Mühür Yer ve Tarih (İmza)		12. İHRACATÇI BEYANI Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. Yer ve Tarih (İmza)	
(1) Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyanın sayısını veya "töme" olduğunu belirtiniz.		ASLI GİBİDİR T.C.	
(2) Yalnız ihracatçı ülke kullarının gerekli gördüğü yerleri doldurunuz.		Engin TÜRK Daire Başkanı GAGY-I	

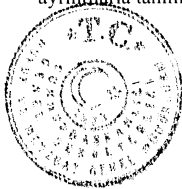
H



13. DOĞRULUĞUNUN KONTROLÜ İSTEMİ:	14. KONTROLÜN SONUCU
	Yapılan kontrol, bu belgenin ⁽¹⁾
	☐ belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru olduğunu göstermektedir.
	☐ kurallara uygunluk ve doğruluk koşullarına cevap vermediğini göstermektedir (ekteki açıklamalara bakınız).
Bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü talep edilir.	
..... (Yer ve tarih)	 (Yer ve tarih)
Mühür	Mühür
..... (İmza)	 (İmza)
	⁽¹⁾ Uygun olan kutuya X koyunuz.

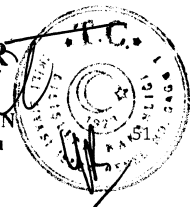
NOTLAR

1. Belge, silinmeler veya birbiri üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler, doğru olmayan kayıtların silinmesi ve gerekli düzeltmelerin eklenmesi suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, belgeyi düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke veya bölgenin gümrük idareleri tarafından onaylanmalıdır.
2. Belgeye kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerlerin, sonradan bir eklemeyi imkânsız hale getirecek şekilde üstü çizilmelidir.
3. Eşya, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmelerini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.



ASLI GİZİDİR

Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I



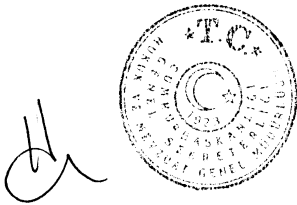
EK IV

ORTAK DEKLARASYON

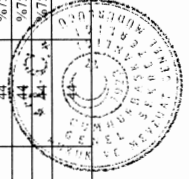
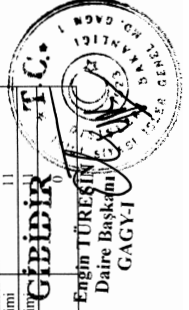
Türkiye'nin Avrupa Birliği (AB) ile Gümrük Birliği'nden kaynaklanan yükümlülükleri uyarınca, "‘Menşeli ürünler’ kavramının tanımı ve idari işbirliği yöntemlerine ilişkin Protokol", Maldivler Cumhuriyeti ile AB arasındaki muhtemel tercihli ticaret düzenlemesi ve ilgili ekleriyle aynı menşe kurallarının uygulanması amacıyla yeni bir Protokol ile değiştirilir.

Bu amaçla, Taraflar, Maldivler Cumhuriyeti ile AB arasındaki tercihli ticaret düzenlemesinin imzalanmasından itibaren mümkün olan en kısa sürede ve en geç üç ay içinde bu Anlaşmayı değiştirmek için gerekli Ortak Ticaret Komitesi Kararını derhal almayı kabul ederler.

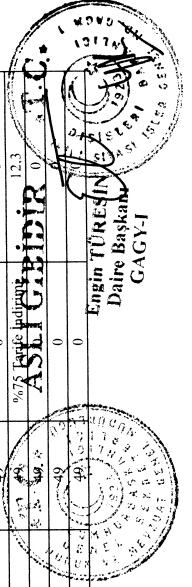
Taraflar, bu Ortak Deklarasyon'da sözü edilen değişikliğin, Maldivler Cumhuriyeti ile AB arasındaki tercihli ticaret düzenlemesinin yürürlüğe girdiği tarihte yürürlüğe girmesini sağlarlar.



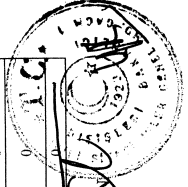
EK 1 (Türkiye Tarife Cetveli)							
No	12'li AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yükümlülük (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
1.	0301.19.00.00.00	Diğerleri	30	35	65	0	0
2.	0302.31.10.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	%50 Tarife İndirimi	22
3.	0302.31.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	%50 Tarife İndirimi	22
4.	0302.32.10.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
5.	0302.32.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
6.	0302.33.10.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
7.	0302.33.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
8.	0302.34.10.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
9.	0302.34.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
10.	0302.36.10.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
11.	0302.36.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
12.	0302.39.20.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
13.	0302.39.80.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
14.	0302.45.10.00.00	Atlantik isavriti (Trachurus trachurus); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
15.	0302.45.30.00.00	Şifit isavriti (Trachurus murphyi); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
16.	0302.45.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
17.	0302.47.00.00.00	Kıçık balığı (Xiphias gladius); taze veya soğutulmuş	30	14	44	0	0
18.	0302.49.11.00.00	1604'teki hazırlanmış veya konserve edilmiş ürünlerin imalinde kullanılanlar	30	14	44	0	0
19.	0302.49.19.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
20.	0302.49.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	0	0
21.	0302.59.10.00.00	Kutup mornası (Boreogadus saida); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
22.	0302.59.20.00.00	Bakalyaro balığı (Merlangius merlangus); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
23.	0302.59.30.00.00	Mezgirt (Pollachius pollachius) balıkları; taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
24.	0302.59.40.00.00	Gelincik balığı (Molva spp.); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
25.	0302.59.90.00.00	Diğerleri	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
26.	0302.83.00.00.00	Diğer balıkları (Dissostichus spp.); taze veya soğutulmuş	30	14	44	%75 Tarife İndirimi	11
27.	0302.91.00.00.00	Balıklara ait karaciğerler, yumurtalar, nefisler, spermeler; taze veya soğutulmuş	30	14	44	0	0



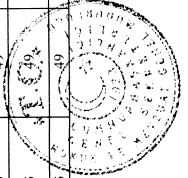
No	12'li AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yükümlülük (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
28.	0302.99.00.00.00	Diğerleri	30	14	44	%50 Tarife İndirimi	22
29.	0303.42.20.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar	0	0	0	0	0
30.	0303.42.90.00.00	Diğerleri	0	0	0	0	0
31.	0303.43.10.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar	0	0	0	0	0
32.	0303.43.90.00.00	Diğerleri	0	0	0	0	0
33.	0303.44.10.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar	0	0	0	0	0
34.	0303.44.90.00.00	Diğerleri	0	0	0	0	0
35.	0303.46.10.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar (dondurulmuş)	0	0	0	0	0
36.	0303.46.90.00.00	Diğerleri	0	0	0	0	0
37.	0303.49.20.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar (dondurulmuş)	0	0	0	0	0
38.	0303.49.85.00.00	Diğerleri	0	0	0	0	0
39.	0303.55.10.00.00	Atlanık isavriti (Trachurus trachurus); dondurulmuş	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
40.	0303.55.30.00.00	Şili isavriti (Trachurus murphyi); dondurulmuş	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
41.	0303.55.90.00.00	Diğerleri	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
42.	0303.57.00.00.00	Kılıç balığı (Xiphias gladius); dondurulmuş	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
43.	0303.59.10.00.00	Hamı balıkları (Engraulis spp.); dondurulmuş	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
44.	0303.59.21.00.00	1604'de yer alan konserve imalinde kullanılanlar (dondurulmuş)	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
45.	0303.59.29.00.00	Diğerleri	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
46.	0303.59.90.00.00	Diğerleri	30	23	53	%75 Tarife İndirimi	13,3
47.	0303.89.10.00.00	Diğer tatlısu balıkları; dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
48.	0303.89.60.00.00	Çapak balıkları (Brama spp.); dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
49.	0303.89.65.00.00	Fener balıkları (Lophius spp.); dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
50.	0303.89.70.00.00	Pink cusk-eel balığı (Gonypterus blacodes); dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
51.	0303.89.90.00.11	Granyöz (Kaya Levreği) balığı; dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
52.	0303.89.90.00.12	Gümüş balığı; dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
53.	0303.89.50.00.00	Dentex dentex, Pagelus spp familyasına ait olan balıklar; dondurulmuş	30	23	53	%50 Tarife İndirimi	26,5
54.	0303.91.10.00.00	Deoksiribonükleik asit ve protamin sülfatın imaline mahsus sert ve yumuşak yumurta ve nefisler; dondurulmuş	30	23	53	%25 Tarife İndirimi	39,8
55.	0303.91.90.00.00	Diğerleri	30	23	53	%25 Tarife İndirimi	39,8
56.	0303.99.00.00.00	Diğerleri	30	23	53	%25 Tarife İndirimi	39,8
57.	0304.45.00.00.00	Kılıç balığı (Xiphias gladius) filetolari; taze veya soğutulmuş	30	19	49	0	0
58.	0304.54.00.00.00	Kılıç balığı (Xiphias gladius) etleri; taze veya soğutulmuş	30	19	49	0	0
59.	0304.59.10.00.00	Diğer tatlısu balıkları etleri; taze veya soğutulmuş	30	19	49	0	0
60.	0304.59.50.00.00	Ringa balığı filetlari; taze veya soğutulmuş	30	19	49	0	0
61.	0304.59.90.00.00	Diğerleri	30	19	49	0	0
62.	0304.84.00.00.00	Kılıç balığı (Xiphias gladius) filetolari; dondurulmuş	30	19	49	0	0



No	12'li AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yüklümlük (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Moditeleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
63.	0304.91.00.00.00	Kılıç balığı etleri (dondurulmuş)	30	19	49	0	0
64.	0304.99.10.00.00	Diğer balıkların etleri (surimi); dondurulmuş	0	0	0	0	0
65.	0304.99.21.00.00	Diğer tatlısu balıklarının etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
66.	0304.99.23.00.00	Ringa balıkları etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	0	0
67.	0304.99.29.00.00	Kırmızı balıkların etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	0	0
68.	0304.99.55.00.00	Dört noktalı pis etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
69.	0304.99.61.00.00	Çapak balıkları etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
70.	0304.99.65.00.00	Fener balıkları etleri (surimi HARIÇ); dondurulmuş	30	19	49	0	0
71.	0304.99.99.00.00	Diğerleri	30	19	49	0	0
72.	0305.39.10.00.00	Pasifik, Atlantik ve Tuna somonlarının filetolari; kurutulmuş, tuzlanmamış veya salamura edilmiş	37.5	11.5	49	%50 Tarife İndirimi	24.5
73.	0305.39.50.00.00	Siyah tütün balıkları (Reinhardtius hippoglossoides) filetolari; kurutulmuş, tuzlanmamış veya salamura edilmiş	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
74.	0305.39.90.10.00	Ringa balığı filetolari; kurutulmuş, tuzlanmamış veya salamura edilmiş	25	0.0	25	0	0
75.	0305.39.90.90.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	0	0
76.	0305.49.10.00.00	Siyah tütün balıkları; tüsülenmemiş	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
77.	0305.49.20.00.00	Atlantik tütün balıkları; tüsülenmemiş	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
78.	0305.49.30.00.00	Uskumru balıkları; tüsülenmemiş	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
79.	0305.49.80.00.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	%50 Tarife İndirimi	24.5
80.	0305.54.30.00.00	Ringa balıkları (Atlantik ringası, Pasifik ringası); kurutulmuş, tüsülenmemiş	25	0	25	%50 Tarife İndirimi	12.5
81.	0305.54.50.00.00	Hamsi balıkları (Engraulis spp.); kurutulmuş, tüsülenmemiş	37.5	11.5	49	%50 Tarife İndirimi	24.5
82.	0305.54.90.00.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	%50 Tarife İndirimi	24.5
83.	0305.59.70.00.00	Atlantik tütün balıkları (kurutulmuş fakat tüsülenmemiş)	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
84.	0305.59.85.00.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	0	0
85.	0305.69.10.00.00	Kunup morinası (Boreogadus saida); (tuzlanmamış ve salamura edilmiş fakat kurutulmamış tüsülenmemiş)	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
86.	0305.69.30.00.00	Atlantik tütün balıkları (tuzlanmamış ve salamura edilmiş fakat kurutulmamış tüsülenmemiş)	37.5	11.5	49	%75 Tarife İndirimi	12.3
87.	0305.69.50.00.00	Pasifik, atlantik, tuna somonları (tuzlanmamış ve salamura edilmiş fakat kurutulmamış tüsülenmemiş)	37.5	11.5	49	%50 Tarife İndirimi	24.5
88.	0305.69.80.00.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	0	0
89.	0305.72.00.00.00	Balık başları, kuyrukları, mideleri; kurutulmuş, tuzlanmamış veya salamura edilmiş	37.5	11.5	49	0	0
90.	0305.79.00.00.00	Diğerleri	37.5	11.5	49	0	0

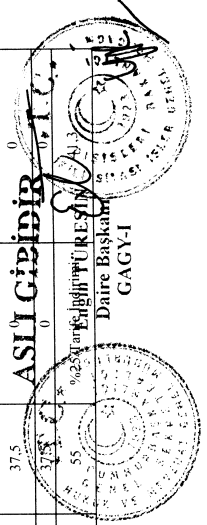


Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

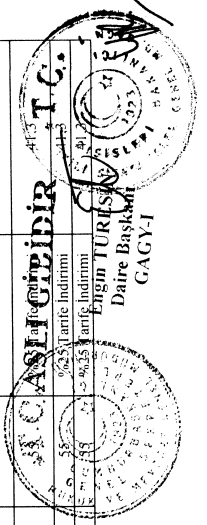


ASLİ GİBİDİR
T.C.

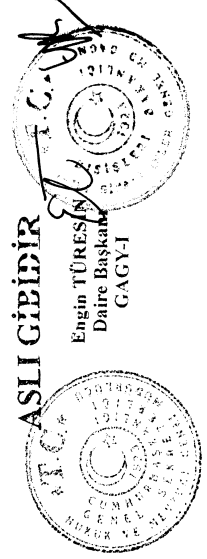
No	12/H AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yükümlülük (%) (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
91.	0306.33.10.00.00	Pavurya (Cancer pagurus) türü yengeçler; canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
92.	0306.33.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55,0	%25 Tarife İndirimi	41,3
93.	0306.35.10.00.00	Soğuk su karidesleri (Crangon crangon) familyasından olanlar; taze veya soğutulmuş	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
94.	0306.35.50.00.00	Diğerleri	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
95.	0306.35.90.00.00	Diğerleri	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
96.	0306.36.10.00.00	Pandalidae familyasından karidesler (Pandalus) familyasından olanlar HARC); canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
97.	0306.36.50.00.00	Crangon familyasından karidesler (Crangon crangon) familyasından olanlar HARC); canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
98.	0306.36.90.00.00	Diğerleri	37,5	0	37,5	%50 Tarife İndirimi	18,8
99.	0306.39.10.00.00	Tatlısu istakozu (keravit); canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
100.	0306.39.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
101.	0306.91.00.00.00	Kaya istakozu ve diğer deniz istakozları; kurutulmuş/tuzlanmış/salamura edilmiş/tütsülenmiş/buharda veya suda pişirilmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
102.	0306.92.10.00.00	İstakozlar (Homarus spp.); bütün halinde, kurutulmuş/tuzlanmış/salamura edilmiş/tütsülenmiş/buharda veya suda pişirilmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
103.	0306.92.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
104.	0306.93.10.00.00	Pavurya (Cancer pagurus) türü yengeçler; kurutulmuş/tuzlanmış/salamura edilmiş/tütsülenmiş/buharda veya suda pişirilmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
105.	0306.93.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
106.	0306.95.11.00.00	Soğuk su karidesleri (Crangon crangon) familyasından; buharda veya suda haşlanarak pişirilmiş	37,5	0	37,5	0	0
107.	0306.95.19.00.00	Diğerleri	37,5	0	37,5	0	0
108.	0306.95.20.00.00	Soğuk su karidesleri (Pandalus spp.); kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş, tütsülenmiş, buharda veya suda pişirilmiş	37,5	0	37,5	0	0
109.	0306.95.30.00.00	Pandalidae familyasından karidesler; kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş, tütsülenmiş, buharda veya suda pişirilmiş	37,5	0	37,5	0	0
110.	0306.95.40.00.00	Crangon familyasından karidesler; kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş, tütsülenmiş, buharda veya suda pişirilmiş	37,5	0	37,5	0	0
111.	0306.95.90.00.00	Diğerleri	37,5	0	37,5	0	0
112.	0306.99.10.00.00	Tatlısu istakozu (keravit); kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş, tütsülenmiş, buharda veya suda pişirilmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3



No	12'li AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yükümlülük (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
113.	0306.99.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
114.	0307.42.10.00.00	Mürekkep balıkları (sübye -Sepia officinalis,küçük mürekkep balığı- Rosia macrozona, derimsu sübyesi -Sepiella spp.): canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
115.	0307.42.20.00.00	Bülbülye kalamaryası (Loligo spp.): canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
116.	0307.42.30.00.00	Kalamarlar (Avrupa kalamarı-Ommastrephes spp., Nototodarus spp.,Sepioteuthis spp.): canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
117.	0307.42.40.00.00	Mırmıraklı kalamar (European flying squid (Todarodes sagittatus): canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
118.	0307.42.90.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
119.	0307.43.21.00.00	Derimsu sübyesi (Sepiella rondeleti cinsi): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
120.	0307.43.25.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
121.	0307.43.29.00.00	Mürekkep balıkları (Sepia officinalis, Rosia macrozona cinsleri): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
122.	0307.43.31.00.00	Bülbülye kalamaryası (Loligo vulgaris cinsi): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
123.	0307.43.33.00.00	Bülbülye kalamaryası (Loligo pealei cinsi): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
124.	0307.43.35.00.00	Bülbülye kalamaryası (Loligo gahi cinsi): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
125.	0307.43.38.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
126.	0307.43.91.00.00	Avrupa kalamarı (Ommastrephes spp. (Ommastrephes sagittatus HARC), Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
127.	0307.43.92.00.00	Akdeniz kalamarları (Illex spp.): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
128.	0307.43.95.00.00	Mırmıraklı kalamar (European flying squid (Todarodes sagittatus, Ommastrephes sagittatus)): dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
129.	0307.43.99.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
130.	0307.49.20.00.00	Mürekkep balıkları (sübye, küçük mürekkep balığı, derimsu sübyesi): işlem görmüş (kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş veya tütülenmiş)	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
131.	0307.49.40.00.00	Bülbülye kalamarı (Loligo spp.): işlem görmüş (kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş veya tütülenmiş)	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
132.	0307.49.50.00.00	Avrupa kalamarı (Ommastrephes sagittatus HARC): kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş veya tütülenmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
133.	0307.49.60.00.00	Mırmıraklı kalamar: kurutulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş veya tütülenmiş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
134.	0307.49.80.00.00	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
135.	0307.51.00.00.00	Ahtapotlar (Octopus spp.): canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3

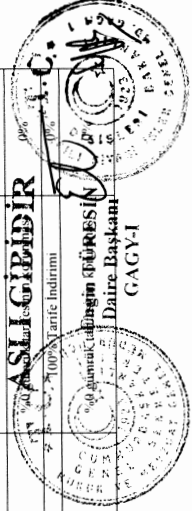


No	12'li AS Kod	Ürünün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Ek Mali Yükümlülük (\$/ton, EUR/100 kg/net)	Uygulanabilir Toplam İthalat Vergisi (%)	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı (%)
136.	0307.52.00.00.00	Altıpolatlar (Octopus spp.); dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
137.	0307.91.00.00.11	Deniz salıyangozu; canlı, taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
138.	0307.91.00.00.19	Diğerleri	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
139.	0308.11.00.10.00	Deniz hiyari (Stichopus japonicus, Holothuriroidea); canlı	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
140.	0308.11.00.90.00	Deniz hiyari (Stichopus japonicus, Holothuriroidea); taze veya soğutulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
141.	0308.12.00.00.00	Deniz Hiyari (Stichopus japonicus, Holothuriroidea); dondurulmuş	37,5	17,5	55	%25 Tarife İndirimi	41,3
142.	0309.10.00.00.00	Balıklara ait, insanların yemesine elverişli un, kaba un ve pelletler	37,5	11,5	49	0	0
143.	1604.14.21.00.00	Skipjack, bikişel yağlarla hazırlanmış veya konserve edilmiş, bütün veya parça halinde	80	0	80		
144.	1604.14.26.00.00	Skipjack filetoları; diğer yöntemlerle hazırlanmış veya konserve edilmiş	80	0	80		
145.	1604.14.28.00.00	Diğerleri	80	0	80		
146.	1604.14.31.00.00	Sarı yüzgeçli orkinos (Thunnus albacares); bikişel yağlarla hazırlanmış veya konserve edilmiş, bütün veya parça halinde (kiyılınmış)	80	0	80		
147.	1604.14.36.00.00	Sarı yüzgeçli orkinos (Thunnus albacares) filetoları; diğer yöntemlerle hazırlanmış veya konserve edilmiş	80	0	80	1604.14.200 ton için %50 Tarife İndirimi	1604.14.200 ton için %40
148.	1604.14.38.00.00	Diğerleri	80	0	80		
149.	1604.14.41.00.00	Diğer orkinoslar ve ton balıkları; bikişel yağlarla hazırlanmış veya konserve edilmiş, bütün veya parça halinde (kiyılınmış)	80	0	80		
150.	1604.14.46.00.00	Diğer orkinoslar ve ton balıklarının filetoları; diğer yöntemlerle hazırlanmış veya konserve edilmiş	80	0	80		
151.	1604.14.48.00.00	Diğerleri	80	0	80		
152.	1604.14.90.00.00	Palamutlar (Sarda spp.); hazırlanmış veya konserve edilmiş (bütün veya parça halinde)	80	0	80		
153.	2301.20.00.00.11	Balık unu; yemeye elverişli olmayan	0	0	0	0	0
154.	2301.20.00.00.19	Diğerleri	2	0	2	0	0

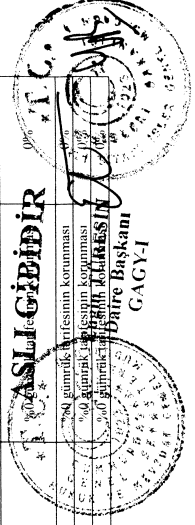


EK- II (Maddeler Tarife Cetveli)					Uygulanan Vergi Oranı	
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Tarife Modaliteleri/ Uygulama	
1.	0304490010	HAMSİ FILETOSU (TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
2.	0304490011	TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ ORFOZ FILETOSU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
3.	0304490012	MARLIN FILETOSU (TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
4.	0304490013	RESİF BALIKLARI FILETOLARI (TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
5.	0304490014	ORFOZ FILETOSU (TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
6.	0304490099	TON BALIĞI HARİC BALIK FILETOLARI (TAZE VEYA SOĞUTULMUŞ)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
7.	1601009010	DANA ETİNDEN SOSİS	15%		100% Tarife İndirimi	0%
8.	1601009011	SOSİS KANATLI HAYVANLARDAN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
9.	1601009012	TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN DİĞER ETTEN, SAKATATTAN, KANDAN VEYA BOCEKTEN YAPILMIŞ DİĞER SOSİS VE BENZERİ ÜRÜNLER	15%		100% Tarife İndirimi	0%
10.	1601009099	MUSTAİZARLARI (DOMUZ ETİ HARİC)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
11.	1704901110	TATLI VE BENZERİ ŞEKERLEMELER	15%		100% Tarife İndirimi	0%
12.	1704901111	TATLI VE BENZERİ ŞEKERLEMELER	15%		100% Tarife İndirimi	0%
13.	1704901112	JÖLELİ ŞEKERLEMELER (TUM AROMALAR); PLASTİK AMBALAJLARDA	15%		100% Tarife İndirimi	0%
14.	1704901120	JÖLELİ ŞEKERLEMELER (TUM AROMALAR); PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC	15%		100% Tarife İndirimi	0%
15.	1704909010	HELVA	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
16.	1704909012	BEFYAZ ÇIKOLATA	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
17.	1704909098	ALKOL İÇERMİYEN DİĞER ŞEKERLEMELER (TATLI VE BENZERİ ŞEKERLEMELER HARİC)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
18.	1704909099	ALKOL İÇERMİYEN DİĞER ŞEKERLEMELER (TATLI VE BENZERİ ŞEKERLEMELER HARİC)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
19.	1806319000	ÇIKOLATA (MEYVE, KABUKLU YEMİŞ, KABUKLU YEMİŞ KREMAS VE DİĞER DOLGULU)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
20.	1806901100	TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN KAKAO İÇEREN TATILAR VE ŞEKERLEMELER; BLOK, LEVHA VEYA BAR HALİNDE OLMAYAN	15%		100% Tarife İndirimi	0%
21.	1806909010	KAKAO İÇEREN ÇIKOLATA VB.; BLOK, LEVHA VEYA ÇUBUK HALİNDE OLMAYAN (LİTRE)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
22.	1806909011	TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN KAKAO İÇEREN ÇIKOLATA VB.; BLOK, LEVHA VEYA ÇUBUK HALİNDE OLMAYAN (KİLOGRAM)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
23.	1806909017	KAKAO İÇEREN SÜRÜLEBİLİR ÜRÜNLER; PLASTİK AMBALAJLARDA	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
24.	1806909020	KAKAO İÇEREN SÜRÜLEBİLİR ÜRÜNLER; PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
25.	1901201010	HARÇLAR VE HAMURLAR (LIKÖR İÇEREN)	50%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
26.	1901209010	19.05 FIRINCİ MAMULLERİNİN HAZIRLANMASI İÇİN TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN HARÇLAR VE HAMURLAR	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%

Sayfa 1

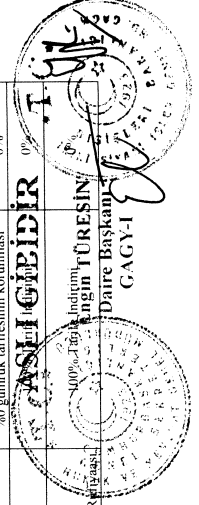


NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oran
27.	1901204011	EKMEK HARCI VE PASTA TOZU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
28.	1901204012	EKMEKLIK UNU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
29.	1901204013	HUBUBAT, UN, NISASTA, VEYA SÜT MUSTAHZARLARI; PASTACILIK ÜRÜNLERİ, İDİYAPPAM VE PAPADUM	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
30.	1901204099	DİĞER HARÇLAR VE HAMURLAR	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
31.	1902304011	ERİŞTE	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
32.	1902304099	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN DİĞER MAKARNALAR	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
33.	1905909000	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN DİĞER EKMEKLER, VB., GOFRETLER, PİRINC KAĞIDI VB.	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
34.	2008190011	BADEM (SÜRÜP İÇİNDE)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
35.	2009899033	PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC TEK MEYVE, KABUKLU YEMİŞ VEYA SEBZEDEN ALKOL İÇERMEYEN DİĞER MEYVE SULARI (TOZ), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
36.	2009899034	PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC TEK MEYVE, KABUKLU YEMİŞ VEYA SEBZEDEN ALKOL İÇERMEYEN DİĞER MEYVE SULARI (SIVI), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
37.	2009899090	PLASTİK AMBALAJLARDA TEK MEYVE, KABUKLU YEMİŞ VEYA SEBZEDEN ALKOL İÇERMEYEN DİĞER MEYVE SULARI (TOZ), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
38.	2009899091	PLASTİK AMBALAJLARDA TEK MEYVE, KABUKLU YEMİŞ VEYA SEBZEDEN ALKOL İÇERMEYEN DİĞER MEYVE SULARI (SIVI), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
39.	2009899098	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN MEYVE SUYU TOZ HALDE	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
40.	2009899099	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN MEYVE SUYU SIVI HALDE	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
41.	2103901010	ÇEŞİTLİ SOSLAR	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
42.	2103901011	MAYONEZ	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
43.	2103901012	ÇEŞNİ VE LEZZET VERİCİ KARİŞİMLAR	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
44.	2103901014	TAVUK SUYU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
45.	2103901015	BALIK SUYU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
46.	2103901016	ACTİBİER SOSU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
47.	2103901099	SOSLAR, KARİŞİK ÇEŞNİLER, LEZZET VERİCİLER VE DİĞER MUSTAHZARLAR, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
48.	2106901300	ATİSTİRMALIKLAR	5%		100% Tarife İndirimi	0%
49.	2106909010	KEK KARİŞİMİ, BEYAZ PANDİSPANYA, KARİŞİMİ VE BENZERİ BELİRTİLMİYEN	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
50.	2106909012	MEYVE TUZU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
51.	2106909015	DONDURMA SÜSLEMELERİ VE SOSLARI	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
52.	2106909016	DONDURMA TOZU	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%

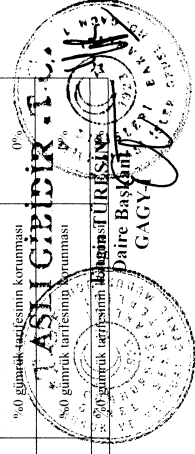


NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oran
53.	2106909019	TATLANDIRICI (DÜŞÜK KALORİLİ)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
54.	2106909020	AROMALI SÜT (TOZ)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
55.	2106909021	PUDİNG KARİŞIMI (TOZ)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
56.	2106909022	TATLANDIRICI OLARAK KULLANILAN ESANS	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
57.	2106909024	SOYA FİT	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
58.	2106909026	VİTAMİNLER (ADET)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
59.	2106909027	VİTAMİNLER (KİLOGRAM)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
60.	2106909031	GÜL ŞURUBU	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
61.	2106909094	DIYET ÜRÜNLERİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
62.	2106909095	GIDA MÜSTAHZARLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
63.	2106909096	YENİLEBİLİR DIYET ÜRÜNLERİ (KİLOGRAM)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
64.	2106909097	YENİLEBİLİR DIYET ÜRÜNLERİ (LİTRE)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
65.	2106909098	GIDA MÜSTAHZARLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (ADET)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
66.	2106909099	GIDA MÜSTAHZARLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (KİLOGRAM)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
67.	2201100020	PLASTİK AMBALAJLARDA GAZLI SULAR (İLAVE ŞEKER VEYA TATLANDIRICI İÇERMİYEN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
68.	2201100021	CAM AMBALAJLARDA GAZLI SULAR (İLAVE ŞEKER VEYA TATLANDIRICI İÇERMİYEN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
69.	2201100022	DİĞER AMBALAJLARDA GAZLI SULAR (İLAVE ŞEKER VEYA TATLANDIRICI İÇERMİYEN), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	15%		100% Tarife İndirimi	0%
70.	2201100023	PLASTİK AMBALAJLARDA MINERAL SULAR	15%		100% Tarife İndirimi	0%
71.	2201100024	CAM AMBALAJLARDA MINERAL SULAR	15%		100% Tarife İndirimi	0%
72.	2201100025	PLASTİK VE CAM AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC, MINERAL SULAR	15%		100% Tarife İndirimi	0%
73.	2201100099	MINERAL SULAR	15%		100% Tarife İndirimi	0%
74.	2202101100	ENERJİ İÇEĞİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
75.	2202991000	DİĞER ALKOLSÜZ İÇECEKLER (ŞEKERLE TATLANDIRILMIŞ İÇECEKLER HARİC), TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
76.	2202991010	PLASTİK AMBALAJLARDA DİĞER ALKOLSÜZ İÇECEKLER, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
77.	2202991020	PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİC, DİĞER ALKOLSÜZ İÇECEKLER, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
78.	2202991100	ALKOLSÜZ SARAP	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
79.	2202991300	ALKOL İÇERMİYEN DİĞER ŞEKERLİ İÇECEKLER, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	15%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
80.	2202991310	ALKOL İÇERMİYEN, PLASTİK AMBALAJLARDA DİĞER ŞEKERLE TATLANDIRILMIŞ İÇECEKLER, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	15%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%

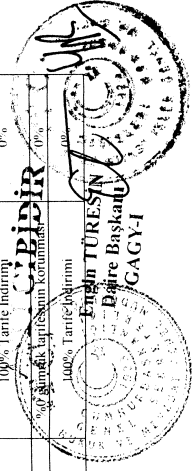
Sayfa 3



NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modelleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
81	2202991320	ALKOL İÇERMEYEN, PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİÇ DİĞER ŞEKERLE TATLANDIRILMIŞ İÇECEKLER, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	15%	Litre Başına 60,55 Maldiv Rufiyaası	100% Tarife İndirimi	0%
82	2202999010	ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN ALKOL SÜZ ŞARAP	50%		100% Tarife İndirimi	0%
83	2202999011	PLASTİK AMBALAJLARDA ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN ALKOL SÜZ ŞARAP	50%	Litre Başına 8 Maldiv Rufiyaası	100% Tarife İndirimi	0%
84	2202999012	PLASTİK AMBALAJLARDA ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN DİĞER İÇECEKLER	50%	Litre Başına 8 Maldiv Rufiyaası	100% Tarife İndirimi	0%
85	2202999020	PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİÇ ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN ALKOL SÜZ ŞARAP	50%		100% Tarife İndirimi	0%
86	2202999098	PLASTİK AMBALAJLARDA OLANLAR HARİÇ ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN DİĞER İÇECEKLER	50%		100% Tarife İndirimi	0%
87	2202999099	DİĞER İÇECEKLER (ALKOL ORANI HACMEN %0,51 GEÇMEYEN)	50%		100% Tarife İndirimi	0%
88	2309901010	KANATLI HAYVAN YEMİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
89	2309901011	KANATLI HAYVANLARI İÇİN VİTAMİNLER VE GIDA TAKVİYELERİ	0%	Litre Başına 8 Maldiv Rufiyaası	%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
90	2309909010	BALIK YEMİ	25%	Litre Başına 8 Maldiv Rufiyaası	100% Tarife İndirimi	0%
91	2309909011	TARIMSAL HAYVAN YEMİ (KANATLI HAYVAN YEMİ DİŞİNDA)	25%		100% Tarife İndirimi	0%
92	2309909099	HAYVAN YEMİ (KEDI MAMASI, BALIK MAMASI, KANATLI YEMİ VE KÜMES HAYVANI TAKVİYELERİ HARİÇ), TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	25%		100% Tarife İndirimi	0%
93	3303001000	VÜCUT SPREYİ VE KOLONYA	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
94	3303001100	BODY MİST VE BENZERİ LÜKS KOZMETİKLER	5%		100% Tarife İndirimi	0%
95	3303009000	PARFÜMLER (EAU DE TOILETTE VE EAU DE PERFÜME)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
96	3304991010	GÜZELLİK VE MAKYAJ (BRONZLAŞTIRICI DAHİL), LÜKS DİŞİNDA, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
97	3304991011	GÜZELLİK VE CİLT BAKIMI (BRONZLAŞTIRICI DAHİL), LÜKS DİŞİNDA, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
98	3304991012	GÜZELLİK VE CİLT BAKIMI (BRONZLAŞTIRICI DAHİL), LÜKS DİŞİNDA, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
99	3304991013	LÜKS DİŞİNDAKİ CİLT BAKIM MÜSTAHZARLARI (ILAÇLI), TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
100	3304991014	PLASTİK AMBALAJLARDA LOSYONLAR	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
101	3304991015	PLASTİK AMBALAJLARDA LÜKS DİŞİNDAKİ DİĞER GÜZELLİK, MAKYAJ VE CİLT BAKIMI MÜSTAHZARLARI	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
102	3304991016	İLAÇLI CİLT BAKIM MÜSTAHZARLARI, PLASTİK AMBALAJLARDA	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
103	3304991017	PLASTİK AMBALAJLARDA GÜNEŞ KREMI VE BRONZLAŞMA MÜSTAHZARLARI (GÜNEŞ SONRASI MÜSTAHZARLARI HARİÇ)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
104	3304991020	PLASTİK AMBALAJ DİŞİNDAKİ LOSYONLAR	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%

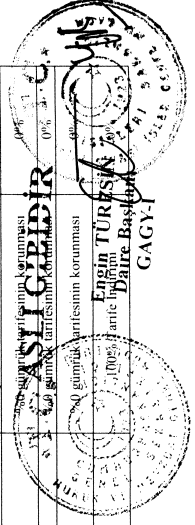


NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
105	3304991021	ILAÇLI CİLT BAKIM MUSTAHAZARLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN PLASTİK AMBALAJ DIŞINDA, GÜZELLİK VE MAKYAJ (BRONZLAŞTIRICI DAHİL), LÜKS DİŞİNDA, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN PLASTİK AMBALAJ DIŞINDA	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
106	3304991022	LÜKS GÜZELLİK VE MAKYAJ MUSTAHAZARLARI (LİTRE)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
107	3304999010	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	5%		100% Tarife İndirimi	0%
108	3304999011	LÜKS GÜZELLİK VE MAKYAJ MUSTAHAZARLARI (ADET)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
109	3304999012	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	5%		100% Tarife İndirimi	0%
110	3304999014	LÜKS GÜZELLİK VE MAKYAJ MUSTAHAZARLARI TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (PLASTİK AMBALAJDA)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
111	3304999020	LÜKS GÜZELLİK VE MAKYAJ MUSTAHAZARLARI TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (PLASTİK AMBALAJ DIŞINDA)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
112	3808911100	SIVRISİNEKLERİ ÖLDÜRMEK VEYA KOYMAK İÇİN KULLANILAN BOCEK İLAÇLARI (SIVRISİNEK BOBINLERİ DAHİL)	0%		100% gümrük tarifesinin korunması	0%
113	3808919011	TARIM AMAÇLI KULLANILAN BOCEK İLAÇLARI VE TARIM İLAÇLARI	15%		100% Tarife İndirimi	0%
114	3808919098	BOCEK İLAÇLARI VE BİTKİ İLAÇLARI (KİLOGRAM) TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	15%		100% Tarife İndirimi	0%
115	3808919099	BOCEK İLAÇLARI VE BİTKİ İLAÇLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (ADET)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
116	3808940011	ANTİSEPTİK, DEZENFEKTE EDİCİ VEYA STERİLİZASYON SOLÜSYONU (LİTRE)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
117	3808940013	ANTİSEPTİK, DEZENFEKTE EDİCİ VEYA STERİLİZASYON SOLÜSYONU (KİLOGRAM)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
118	3808940014	SWAB CUBUĞU (İZOPROPİL ALKOL İÇEREN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
119	3808940015	PVP İYOT CUBUĞU	15%		100% Tarife İndirimi	0%
120	3920101110	POLİETİLEN FİLM VE LEVHALAR (BİYOLOJİK OLARAK ÇÖZÜNEBİLİR) (M2)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
121	3920101111	POLİETİLEN FİLM VE LEVHALAR (BİYOLOJİK OLARAK ÇÖZÜNEBİLİR) (KİLOGRAM) TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
122	3920101113	GIDA AMBALAJ LEVHALARI VE POLİETİLEN FİMLERİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
123	3920109000	POLİETİLEN LEVHA, LEVHALAR VE FOLYOLAR (TEK KULLANIMLIK VEYA TEK KULLANIMLIK OLANLAR DIŞINDA) TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	20%		100% Tarife İndirimi	0%
124	3921901100	PLASTİK GEOMEMBRAN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
125	3921909010	PLASTİK KANVAS (TEKSTİL KUMAŞI SADECE TAKVİYE AMAÇLI MEVCUT OLANLAR)	20%		100% Tarife İndirimi	0%

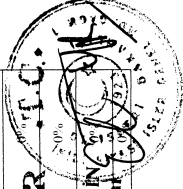


NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
126	3921909099	DİĞER İÜCRESEL OLMAYAN PLAKALAR, ŞERİTLER, FİLM, FOLYO VE ŞERİT, PLASTİK, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	20%		100% Tarife İndirimi	0%
127	3923109000	KUTULAR, KASALAR, KASALAR VE BENZERİ PLASTİK EŞYALAR (TEK KULLANIMLIK VEYA TEK KULLANIMLIK OLANLAR DIŞINDA)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
128	3923291110	BIYÖLOJİK OLARAK ÇÖZÜNEBİLEN ÇUVALLAR VE DİĞER PLASTİK TORBALAR, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (ALİŞVERİS TORBALARI HARİC)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
129	3923291111	BIYÖÇÖZÜMLÜ PLASTİK TÜP RULOSU, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
130	3923291112	DİĞER PLASTİK TÜP RULOSU (GIDA AMBALAJI İÇİN)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
131	3923291113	DİĞER PLASTİK TORBA (GIDA AMBALAJI İÇİN)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
132	3923291115	BASKA YERDE BELİRTİLMEMİŞ, ÖZELLİKLE TIBBİ AMAÇLAR İÇİN KULLANILAN PLASTİK ÇUVALLAR VE TORBALAR	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
133	3923291116	DİĞER PLASTİKLERİN BIYÖLOJİK OLARAK PARÇALANABİLEN ALİŞVERİS POŞETLERİ, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
134	3923500000	TİPALAR, KAPAKLAR, KAPAKLAR VE DİĞER PLASTİK KAPAKLAR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
135	3924109000	PLASTİK SOFRA TAKIMLARI VE MUTFAK EŞYALARI (TEK KULLANIMLIK OLANLAR DIŞINDA)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
136	3924109010	TEK KULLANIMLIK DIŞINDAKİ PLASTİK BARDAK	5%		100% Tarife İndirimi	0%
137	3924109011	TEK KULLANIMLIK DIŞINDAKİ PLASTİK GIDA PLAKALARI	5%		100% Tarife İndirimi	0%
138	3924109099	PLASTİKLERDEN DİĞER SOFRA VE MUTFAK GEREÇLERİ (TEK KULLANIMLIK OLANLAR DIŞINDA)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
139	3924900010	PLASTİKLERDEN EV VE TUVALET EŞYALARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (ADET)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
140	3924900011	PLASTİKLERDEN EV VE TUVALET EŞYALARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (M ²)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
141	3924900012	DÜŞ BAŞLIĞI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
142	3924900030	HİBERON (PLASTİK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
143	3924900031	BEBEK EMZİK / EMZİK (PLASTİK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
144	3924900032	HİBERON EMZİĞ / EMZİK (PLASTİK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
145	3925200010	PLASTİK KAPI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
146	3925200011	PLASTİK PENCERE	20%		100% Tarife İndirimi	0%
147	3925200012	PLASTİK KAPI VEYA PENCERE ÇERÇEVESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
148	3926901010	PLASTİK GEO İZGARAS	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
149	3926901011	CANKURTARAN SİMİDLİ CAN YELEĞİ, YÜZME HALKASI VE BENZERİ PLASTİK ÇÜVENLİK ÜRÜNLERİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
150	3926901012	YANGIN SONDURMA PLASTİK BATTANİYE	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
151	3926901013	MEDİKAL (CERRAHI) PERDELER VE PLASTİKLERİN DİĞER TIBBİ ÜRÜNLERİ	0%		100% Tarife İndirimi	0%
152	3926909010	PLASTİK EŞYA, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	20%			

Sayfa 6



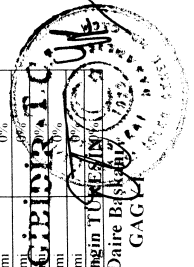
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Tarife Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
153.	3926909011	PLASTİK DÜBEL, VİDA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
154.	3926909012	PLASTİK EŞYA, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (MP)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
155.	3926909013	PLASTİK EŞYA, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN (KİLOGRAM)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
156.	3926909014	PVC ÖRGÜ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
157.	3926909015	GÖVDE (PVC)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
158.	3926909017	HİDROFONİK SİSTEM (PLASTİK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
159.	3926909024	PVC KASA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
160.	3926909025	SÜNGER LEVHA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
161.	3926909026	PLASTİK ÇALIŞMA YÜZEYİ İLE TARIM İÇİN KULLANILAN ALETLER	20%		100% Tarife İndirimi	0%
162.	3926909027	KÜMES HAYVANLARI İÇİN TARIM AMAÇLI KULLANILAN PLASTİK BESLEYİCİLER	20%		100% Tarife İndirimi	0%
163.	3926909028	FİDE TEPSİLERİ (PLASTİK) DAHİL OLMAK ÜZERE SAKSI VE BENZERLERİ DİKİM	20%		100% Tarife İndirimi	0%
164.	3926909029	PLASTİKLERİN YENİDEN KULLANILABİLİR MENSTURUAL ÜRÜNLERİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
165.	3926909098	DİĞER PLASTİKLER	20%		100% Tarife İndirimi	0%
166.	4418990010	KORKULUK VE PARMAKLIKLAR (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
167.	4418990011	PERDE KUTUSU, PERDE ÇUBUKLARI VE KORNİŞ (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
168.	4418990012	KAPILAR (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
169.	4418990013	İZGARALAR (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
170.	4418990014	MERDVENLER (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
171.	4418990015	SUTUNLAR (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
172.	4418990016	ŞEKİLLER, YAPILAR (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
173.	4418990017	KEPENKLER (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
174.	4418990020	BÖLME, PANEL (AHŞAP)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
175.	4418990099	İNSAATÇILARIN AHŞAP DOĞRAMA VE MARANGOZLUK EŞYALARI	5%		100% Tarife İndirimi	0%
176.	6302310010	PAMUKLU ÇARŞAF (DÜZ)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
177.	6302310011	PAMUKLU DİSTEK KILIPI VE YASTIK KILIPI (DÜZ)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
178.	6302310012	PAMUKLU YATAK ÖRTÜSÜ (DÜZ)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
179.	6302310099	DİĞER ÖRTÜLER (PAMUK)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
180.	6302910000	TUVALET ÇARŞAFLARI VE PAMUKLU MÜTEFAK ÇARŞAFLARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	15%		100% Tarife İndirimi	0%
181.	6305330010	POLİETİLEN ŞERİT TORBALARI (MALLARI PAKETLEMİK İÇİN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
182.	6305330011	POLİETİLEN ŞERİT ÇUVALLARI (MALLARI PAKETLEMİK İÇİN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
183.	6305330012	ÇANTA (POLİPROPİLEN ŞERİT) (MALLARI PAKETLEMİK İÇİN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
184.	6305330013	ÇUVALLAR (POLİPROPİLEN ŞERİT) (MALLARI PAKETLEMİK İÇİN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
185.	6307901212	TIBBİ (CERRAHİ) PERDELER VE DİĞER MEDİKAL ÜRÜNLER	0%			



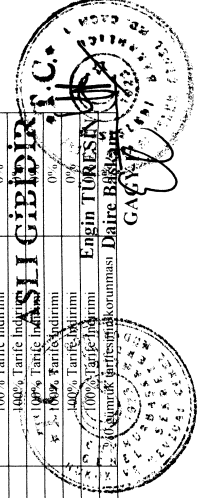
ASLI GÖRÜLÜR

Fahri TUREŞİN
Dışişleri Bakanlığı
Ticaret Bakanlığı

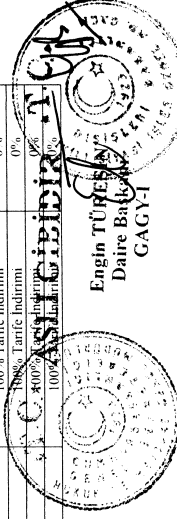
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modelleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
186	6307901213	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN MASKE (TIBBİ/CERRAHI)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
187	6307901214	TEKSTİL MALZEMELİ YANGIN BAĞTANİYELERİ	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
188	6307901215	GEOTEKSTİL ÇANTA (GEO BAĞI VE GEO TUP	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
189	6307909010	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN AFİŞ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
190	6307909011	ÇAPA (TEKSTİL MALZEMESİ)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
191	6307909012	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN KAİVE FİLTRESİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
192	6307909013	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN BAYRAK	15%		100% Tarife İndirimi	0%
193	6307909014	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN ÖRTÜ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
194	6307909017	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN BUZ TORBASİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
195	6307909018	UÇAKLAR İÇİN KOLTUK KİLİFİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
196	6307909019	BEBEK EMNİYET KEMERİ VE ANA KUÇAĞI (TEKSTİL MALZEMESİNDEN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
197	6307909020	TEKSTİL MALZEMESİNDEN BAĞAJ KEMERİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
198	6307909021	REKLAM MALZEMESİ (TEKSTİL MALZEMESİNDEN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
199	6307909022	GOZ PEDİ TEKSTİL MALZEMESİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
200	6307909023	EMNİYET KAYIŞI	15%		100% Tarife İndirimi	0%
201	6307909024	BİLEK BANDI (ÖRME VEYA TİĞİŞİ DEĞİL)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
202	6307909025	DİĞER HAZIR EŞYA, CİRT ÇİRTLAR	15%		100% Tarife İndirimi	0%
203	6307909026	BEBEK BANYO FİLESİ	15%		100% Tarife İndirimi	0%
204	6307909028	TEKSTİL MALZEMESİ DİKİM CANTASI	15%		100% Tarife İndirimi	0%
205	6307909029	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN MASKE (MEDİKAL/CERRAHI DİŞİNDEN)	15%		100% Tarife İndirimi	0%
206	6307909098	TEKSTİL MALZEMESİNDEN YAPILMIŞ ÜRÜNLER	15%		100% Tarife İndirimi	0%
207	6307909099	TEKSTİL MALZEMELERİNDEN MAMUL ÜRÜNLER	15%		100% Tarife İndirimi	0%
208	7210491000	YASSI HADDELENMİŞ DEMİR / ÇELİK, GENİŞLİK > - 600MM, ÇİNKÖ İLE KAPLANMIŞ (HARİÇ, ELEKTROLİZLE KAPLANMIŞ)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
209	7210499010	(CATI KAPLAMA LEVHASI)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
210	7210499098	YASSI HADDELENMİŞ DEMİR / ÇELİK, GENİŞLİK > - 600MM, ÇİNKÖ İLE KAPLANMIŞ (HARİÇ, ELEKTROLİZLE KAPLANMIŞ)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
211	7210499099	(CATI KAPLAMA LEVHASI DIŞINDAKİLER İÇİN)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
212	7308900010	DEMİR DÜZ SACLAR (YAPILAR İÇİN)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
213	7308900011	DEMİR VEYA ÇELİK SIRTILAR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
214	7308900013	KÜBBE (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
215	7308900014	DEMİR VEYA ÇELİK MERDİVEN	10%		100% Tarife İndirimi	0%
216	7308900015	DEMİR VEYA ÇELİK KÖRKÜLLÜK	10%		100% Tarife İndirimi	0%
217	7308900016	DEMİR VEYA ÇELİK SÜTUNLAR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
218	7308900017	DEMİR VEYA ÇELİK BACA	10%		100% Tarife İndirimi	0%
219	7308900018	DEMİR VEYA ÇELİK KAPİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
220	7308900019	DEMİR VEYA ÇELİK PANEL	10%		100% Tarife İndirimi	0%
221	7308900020	DEMİR VEYA ÇELİK PANEL	10%		100% Tarife İndirimi	0%



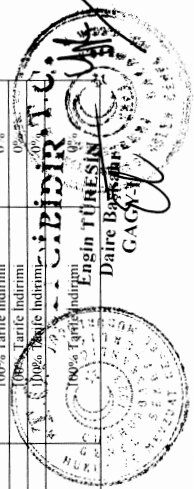
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarif	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
222	7308900021	DEMİR VEYA ÇELİKTE DÖNER KELEPÇE (TÜPLER VE BORULAR İÇİN)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
223	7308900022	DEMİR VEYA ÇELİK ÇATI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
224	7308900023	PASLANMAZ ÇELİK TAVAN SİSTEMİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
225	7308900024	DEMİR VEYA ÇELİK OLUK BAĞLANICI PARÇALARI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
226	7308900025	DEMİR VEYA ÇELİK BİLEŞENLERİ (BİNA YAPILARI İÇİN)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
227	7308900026	DEMİR VEYA ÇELİK ÇATI KİREMITLERİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
228	7308900027	DEMİR VEYA ÇELİK DÖŞEME SİSTEMLERİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
229	7308900028	STRAFOR DEMİR HASIR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
230	7308900031	SERİT (PASLANMAZ ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
231	7308900032	SERİT (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
232	7308900033	KABLO TAVAŞI (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
233	7308900098	YAPILAR VE YAPILARIN PARÇALARI DEMİR VEYA ÇELİK (M ²)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
234	7308900099	YAPILAR VE YAPILARIN PARÇALARI DEMİR VEYA ÇELİK (M ²)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
235	7318150010	DEMİR VEYA ÇELİK CIVATA VE SOMUNLAR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
236	7318150011	DEMİR VEYA ÇELİK VIDA	10%		100% Tarife İndirimi	0%
237	7318150012	DEMİR VEYA ÇELİK CIVATALAR (SOMUNSUZ)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
238	7318150013	CIVATALAR VE SOMUNLAR (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
239	7318150014	VIDA (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
240	7318150015	DEMİR VEYA ÇELİK CIVATALAR (SOMUNSUZ)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
241	7326900010	DEMİR VEYA ÇELİK ROZETİ VE LOGOSU	10%		100% Tarife İndirimi	0%
242	7326900011	DEMİR VEYA ÇELİK NAMLU BAŞI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
243	7326900012	SİSE TAŞIYICI VEYA DEMİR VEYA ÇELİK TUTUCU	10%		100% Tarife İndirimi	0%
244	7326900014	DEMİR, ÇELİK VEYA PASLANMAZ ÇELİKTEKİ OYMA VEYA DEKORASYON ÜRÜNLERİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
245	7326900015	DEMİR, ÇELİK VEYA PASLANMAZ ÇELİK STAND	10%		100% Tarife İndirimi	0%
246	7326900017	DEMİR, ÇELİK VEYA PASLANMAZ ÇELİKTEKİ LABORATUVAR GEREÇLERİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
247	7326900018	DEMİR VEYA ÇELİK MERDİVEN	10%		100% Tarife İndirimi	0%
248	7326900019	DEMİR VEYA ÇELİKTEKİ İSTAKOZ TUZAĞI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
249	7326900020	DEMİR ÇELİKTEKİ BÖLME PERDE	10%		100% Tarife İndirimi	0%
250	7326900021	PAKETLEME BANDI (DEMİR VEYA ÇELİK)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
251	7326900024	BRAKETLER DEMİR VEYA ÇELİK	10%		100% Tarife İndirimi	0%
252	7326900026	DEMİR, ÇELİK VEYA PASLANMAZ ÇELİKTEKİ EŞYALAR (M ²)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
253	7326900098	DEMİR, ÇELİK VEYA PASLANMAZ ÇELİKTEKİ EŞYALAR (ADET)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
254	7326900099	ALÜMİNYUM KAPI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
255	7610100010	ALÜMİNYUM PENCERE	10%		100% Tarife İndirimi	0%
256	7610100011	KAPI ÇERÇEVESİ VE ALÜMİNYUM DİREK	10%		100% Tarife İndirimi	0%
257	7610100012	ALÜMİNYUM PANJÜR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
258	7610100013	ALÜMİNYUM PENCERE ÇERÇEVESİ	10%		100% Tarife İndirimi	0%
259	7610100014	KAPI VE PENCERE KOSKELLERİ (ALÜMİNYUM)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
260	7610100015	DİREKLER (YELKENLER İÇİN)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
261	7610901100		0%			



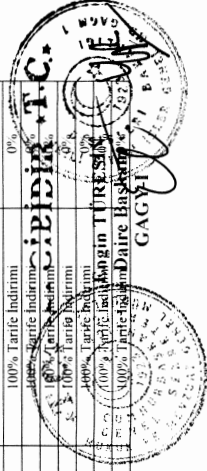
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
262	7610909010	ALÜMİNYUM PARMAKLIK	10%		100% Tarife İndirimi	0%
263	7610909011	ALÜMİNYUM PANJUR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
264	7610909012	ALÜMİNYUM İZGARA	10%		100% Tarife İndirimi	0%
265	7610909013	ALÜMİNYUM MERDVEN	10%		100% Tarife İndirimi	0%
266	7610909014	ALÜMİNYUM KAPI VE PENCERE ÇERÇEVESİ İÇİN SÜTUNLAR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
267	7610909015	ALÜMİNYUM KÜBBE	10%		100% Tarife İndirimi	0%
268	7610909016	ALÜMİNYUM KAPI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
269	7610909017	ALÜMİNYUM DİREK	10%		100% Tarife İndirimi	0%
270	7610909018	ALÜMİNYUM PANEL	10%		100% Tarife İndirimi	0%
271	7610909019	ALÜMİNYUM OLUK BAĞLANTI PARÇALARI	10%		100% Tarife İndirimi	0%
272	7610909020	ALÜMİNYUM PANEL	10%		100% Tarife İndirimi	0%
273	7610909021	ÇATI (ALÜMİNYUM)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
274	7610909022	TAVAN SİSTEMİ (ALÜMİNYUM)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
275	7610909023	ALÜMİNYUM ÇIKINTILAR	10%		100% Tarife İndirimi	0%
276	7610909024	ALÜMİNYUM YAGMUR OLĞU	10%		100% Tarife İndirimi	0%
		ALÜMİNYUM, YAPILAR 04.06 POZİSYONUNDAKİ PREFABRİKE BİNALAR HARİCİ VE YAPILARIN PARÇALARI, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	10%		100% Tarife İndirimi	0%
277	7610909099	SIVILAR İÇİN SANTRİFÜJ POMPALAR, TARİFENİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMİYEN	20%		100% Tarife İndirimi	0%
278	8413700000	DİZEL POMPA (DENİZ MOTORU POMPASI HARİCİ)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
279	8413811011	SU POMPASI (DENİZ MOTORU POMPASI VE YANGIN POMPASI HARİCİ)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
280	8413811013	AKVARYUM POMPASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
281	8413811014	ŞİRINGA POMPASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
282	8413811015	Diğer sıvı pompaları (başka yerde belirtilmemiş)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
283	8413811099	İÇTEN YANMALI SIVI POMPASI (DENİZ MOTORU İÇİN)	0%		100% Tarife İndirimi	0%
284	8413811310	YANGIN POMPASI (TAKILMAMIS VEYA BİR OLÇÜM ÇIHAZI İLE DONATILMAK ÜZERE TASARLANMAMIS)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
285	8413811311	SIVILAR İÇİN POMPA PARÇALARI	20%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
286	8413911100	İÇTEN YANMALI MOTORLAR İÇİN SIVI POMPASI PARÇALARI (DENİZ MOTORU İÇİN)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
287	8413911200	HAVA KOMPRESÖRÜ (DENİZ MOTORLARI İÇİN)	0%		%0 gümrük tarifesinin korunması	0%
288	8414801100	HAVA SOĞUTUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
289	8414809010	HAVA PERDESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
290	8414809011	HAVA DİFÜZÖRÜ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
291	8414809012	HAVA KOMPRESÖRÜ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
292	8414809013	SOGUTMA KULESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
293	8414809014	BASINÇ POMPASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
294	8414809015	KUM POMPASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
296	8414809017	HAVA POMPASI (EL VEYA AYAKLA ÇALIŞTIRILAN DIŞINDA)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
297	8414809018	ÜFLEYİCİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%



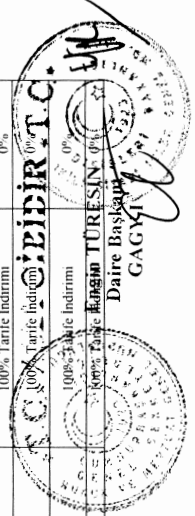
NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
298	8415101000	INVERTER KLİMA (PENCEREYE, DUVARA, TAVANA VEYA ZEMİNE SABİTLENMEK ÜZERE TASARLANMIŞ, BAĞIMSIZ VEYA SPLIT SİSTEM)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
299	8415109000	Diğer klima makineleri nes (bir pencereye, duvara, tavana veya zemine sabitlenmek üzere tasarlanmış, bağımsız veya bölünmüş sistem)	10%		100% Tarife İndirimi	0%
300	8415900010	84.15 pozisyonundaki makinelerin aksam parçaları	20%		100% Tarife İndirimi	0%
301	8415900011	KLİMA UZAKTAN KUMANDASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
302	8415900012	KONDENSER (KLİMA İÇİN)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
303	8415900013	KLİMA İÇİN İÇ ÜNİTELER / FCU (AYRI OLARAK SUNULUR)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
304	8415900099	84.15 pozisyonundaki makinelerin diğer aksamları	20%		100% Tarife İndirimi	0%
305	8418501010	BUZDOLABI (EV DIŞINDA)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
306	8418501011	BUZDOLABI (KAN BANKASI)	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
307	84185090010	ELEKTRİK EV TİPİ SOĞUTUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
308	84185090011	SOĞUTMA TEZGAHI VE SOĞUTMA MASASI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
309	84185090012	EV DIŞINDA ELEKTRİK TİPİ SOĞUTUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
310	8418690010	SİSE SOĞUTUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
311	8418690011	SOĞUK ODA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
312	8418690013	BUZ KUPU MAKİNESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
313	8418690014	BİRA SOĞUTUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
314	8418690015	BUZ SOKUCU	20%		100% Tarife İndirimi	0%
315	8418690016	DONDURMA MAKİNESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
316	8418690017	BUZ TESİSİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
317	8418690018	İÇİCEK VE SIVI SEBİLİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
318	8418690019	SU SEBİLİ (SICAK VE SOĞUK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
319	8418690099	Diğer soğutma veya dondurma ekipmanları	20%		100% Tarife İndirimi	0%
320	8418990010	SOĞUTUCU VE BUZDOLABI PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
321	8418990011	SOĞUK ODA PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
322	8418990012	KONDENSER (BUZDOLABI İÇİN)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
323	8418990099	DONDURUCULARIN VE DiğER SOğUTMA MAKİNELERİNİN PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
324	8421211000	EVSEL AMAÇLI SU ARITMA VE FİLTRELEME CİHAZLARI	0%		%d gümrük tarifesinin korunması	0%
325	84212119010	TUZDAN ARINDIRMA TESİSİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
326	8421219011	SU ARITMA TESİSİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
327	8421219099	SU FİLTRELEME VE ARITMA CİHAZLARI (EVSEL AMAÇLAR DIŞINDA)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
328	8421990010	TUZDAN ARINDIRMA TESİSİ PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
329	8421990011	SU FİLTRESİ PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
330	8421990012	SU ARITMA CİHAZI PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
331	8421990013	SU ARITMA TESİSİ PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
332	8421990014	YAKIT FİLTRE PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
333	8421990015	SANTRİFJİ PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
334	8421990099	SİVİLERİN VEYA GAZLARIN NE'SİNİ FİLTRELEMELİK VEYA SAFLAŞTIRMAK İÇİN PARÇALARI (SANTRİFJİ KURUTUCULAR DAHİL SANTRİFJİ PARÇALARI HARİC)	20%		100% Tarife İndirimi	0%



NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modaliteleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
335	8428100010	KALDIRAÇ	20%	100% Tarife İndirimi	100% Tarife İndirimi	0%
336	8428100011	SKIP ASANSÖRÜ	20%	100% Tarife İndirimi	100% Tarife İndirimi	0%
337	8450110000	TAM OTOMATİK ÇAMAŞIR MAKİNELERİ, KAPASİTE = <10KİLOGRAM	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
338	8450111000	TAM OTOMATİK EV TİPİ ÇAMAŞIR MAKİNELERİ, KAPASİTE = <10KİLOGRAM	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
339	8450119000	EV TİPİ ÇAMAŞIR MAKİNELERİ DIŞINDA TAM OTOMATİK, KAPASİTE = <10KİLOGRAM	20%		100% Tarife İndirimi	0%
340	8479891000	ORGANİK ATIK KOMPOST MAKİNESİ	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
341	8479899010	KABARCIK MAKİNESİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
342	8479899011	20 KİLOGRAMDAN DAHA AĞIR OLAN NEMLENDİRİCİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
343	8479899012	ATIK SU ARITMA TESİSİ	20%		100% Tarife İndirimi	0%
344	8479899013	KUTU KOMPAKTÖR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
345	8479899099	BASKA YERDE BELİRTİLMEMİŞ, TEK İŞLEVİLİ İŞLEVLERE SAHİP MAKİNELER VE MEKANİK ÇİHAZLAR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
346	8481801110	SIVI VE GAZ AKISINI KONTROL EDEBİLEN ÇİHAZLAR (DENİZ MOTORU İÇİN)	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
347	8481801111	YANGIN İHDİRANTI	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
348	8481809011	MEYVE SUYU SEBİLLİ SICAK VE SOĞUK DIŞINDA)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
349	8481809012	İK Kİ SEBİLLİ SICAK VE SOĞUK DIŞINDA)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
350	8481809015	VANA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
351	8481809017	SU MUSLUĞU, MUSLUK VE BENZERİ MUSLUKLAR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
352	8481809099	SIVI VE GAZ AKISINI KONTROL EDEBİLEN DİĞER ÇİHAZLAR (ARACLAR HARİC)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
353	8501349010	375KW ÇIKIŞINA > FOTOVOLTAİK JENERATORLER DIŞINDAKİ DC JENERATORLER	20%		100% Tarife İndirimi	0%
354	8501349099	375KW ÇIKIŞLI > DC MOTORLAR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
355	8502130000	SIKIŞTIRMA ATEŞLEMELİ MOTORLARA SAHİP JENERATÖR SETLERİ, -375 KVA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
356	8503009000	SADECE 85 01 İLA 85 02 POZİSYONLARINDAKİ MAKİNELERDE KULLANIMA UYGUN PARÇALAR	20%		100% Tarife İndirimi	0%
357	8504220000	SIVI ELEKTRİK TRANSFORMATÖRLER, GÜÇ İŞLEMİ KAPASİTESİ 6500-10000KVA	20%		100% Tarife İndirimi	0%
358	8504400100	RESİTİSİZ GÜÇ KAYNAĞI ÜNİTESİ	0%		%40 gümrük tarifesinin korunması	0%
359	8504409000	STATİK KONVERTÖRLER (TAŞIT DIŞINDAKİLER İÇİN)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
360	8528720010	TV (RENKLİ)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
361	8528720011	VIDEO VEYA VIDEO CD ÇALAR İLE BİRLEŞTİRİLMİŞ TV (RENKLİ)	5%		100% Tarife İndirimi	0%
362	8536509010	ANA SALTER = < 1000V	20%		100% Tarife İndirimi	0%
363	8536509011	ANALİTAR = < 1000V	20%		100% Tarife İndirimi	0%
364	8536909010	MÜZİK ALETLERİ İÇİN GİRİŞ (JAK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
365	8536909011	JAK (ELEKTRİK)	20%		100% Tarife İndirimi	0%
366	8536909012	ELEKTRİK BAĞLANTI KUTUSU = <1000V	20%		100% Tarife İndirimi	0%
367	8536909013	ELEKTRİK BAĞLANTI PARÇALARI	20%		100% Tarife İndirimi	0%
368	8537100010	ELEKTRİK KONTROL PANELLİ = <1000V	20%		100% Tarife İndirimi	0%



NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Tariz Modelleri/ Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
369	8537100011	ELEKTRİK DAĞITIMI/PANO KARTI - <1000V	20%		100% Tarife indirimi	0%
370	8537200011	ELEKTRİK KONTROL PANELİ >1000V	20%		100% Tarife indirimi	0%
371	8537200011	ELEKTRİK DAĞITIM / PANO KARTI >1000V	20%		100% Tarife indirimi	0%
372	8544420010	KABLO < 1.000V. KONEKTÖRLERLE DONATILMIŞ	20%		100% Tarife indirimi	0%
373	8544420011	KABLO < 1.000V. KONEKTÖRLERLE DONATILMIŞ	20%		100% Tarife indirimi	0%
374	8544420012	AKÜ KABLOSU (1000 VU AŞMAYAN BİR VOLTAJ İÇİN)	20%		100% Tarife indirimi	0%
375	8544420013	MIKE KABLOSU (YALITIMLI) KONEKTÖR İLE DONATILMIŞ	20%		100% Tarife indirimi	0%
376	8544420014	BARALAR <= 1.000V. KONEKTÖRLERLE DONATILMIŞ	20%		100% Tarife indirimi	0%
377	8544420015	KABLO < 1.000V. KONEKTÖRLERLE DONATILMIŞ	20%		100% Tarife indirimi	0%
378	8544420016	USB KABLOSU (KONEKTÖRLERLE DONATILMIŞ)	20%		100% Tarife indirimi	0%
379	8544490010	1.000 VU AŞMAYAN BİR VOLTAJ İÇİN YALITIMLI KABLOLAR (KONEKTÖRLERLE DONATILMAMISTIR)	20%		100% Tarife indirimi	0%
380	8544490011	1.000 VU AŞMAYAN BİR VOLTAJ İÇİN YALITILMIŞ TELLER (KONEKTÖRLERLE DONATILMAMISTIR)	20%		100% Tarife indirimi	0%
381	8544490013	1.000 VU AŞMAYAN BİR GERİLİM İÇİN BARALAR (YALITIMLI)	20%		100% Tarife indirimi	0%
382	8544600010	1.000 VU AŞAN BİR VOLTAJ İÇİN KABLOLAR (KONEKTÖRLERLE DONATILMAMISTIR)	20%		100% Tarife indirimi	0%
383	8544600011	1.000 VU AŞAN BİR VOLTAJ İÇİN TELLER (KONEKTÖRLERLE DONATILMAMISTIR)	20%		100% Tarife indirimi	0%
384	8544600012	1.000 VU AŞAN BİR GERİLİM İÇİN BARALAR (YALITIMLI)	20%		100% Tarife indirimi	0%
385	8901900010	DUBA	25%		100% Tarife indirimi	0%
386	8901900011	BOTLAR	25%		100% Tarife indirimi	0%
387	8901900012	MOTORSUZ ODUN DHOANI	25%		100% Tarife indirimi	0%
388	8901900013	MOTORLU ÇIKARMA ARAÇI	25%		100% Tarife indirimi	0%
389	8901900099	TEKNE	25%		100% Tarife indirimi	0%
390	8903900000	7.5 M VEYA DAHA UZUN EĞLENÇE VEYA SPOR İÇİN DİĞER GEMİLER	25%		100% Tarife indirimi	0%
391	8903900010	LAUNCH (DİSTAN TAKMA MOTOR)	25%		100% Tarife indirimi	0%
392	8903900011	KANO (İŞİRME DEĞİL)	25%		100% Tarife indirimi	0%
393	8903900012	FLUKA, ŞİŞME BOT, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	25%		100% Tarife indirimi	0%
394	8903900017	SCOOTER (SU)	25%		100% Tarife indirimi	0%
395	8903900099	ZEK V YA SPOR AMAÇLI DİĞER GEMİLER	25%		100% Tarife indirimi	0%
396	9403200010	METAL YATAK	5%		100% Tarife indirimi	0%
397	9403200099	DİĞER METAL MOBİLYALAR, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	5%		100% Tarife indirimi	0%
398	9403500012	YATAK ODASINDA KULLANILAN AHSAP YATAK	5%		100% Tarife indirimi	0%
399	9403500013	AHSAP YATAK ODASI TAKIMI	5%		100% Tarife indirimi	0%
400	9403500017	YATAK ODASINDA KULLANILAN AHSAP TUVALET MASASI	5%		100% Tarife indirimi	0%
401	9403500099	YATAK ODASINDA KULLANILAN DİĞER AHSAP MOBİLYALAR (YATAK VE YATAK ODASI TAKIMLARI HARİC)	5%		100% Tarife indirimi	0%
402	9403600027	AHSAP MOBİLYA, TARİFİNİN BAŞKA YERİNDE BELİRTİLMEYEN	5%		100% Tarife indirimi	0%
403	8714109010	AKÜLÜ SCOOTER EYERLERİ	35%		100% Tarife indirimi	0%



NO	10 digit HS Code	Ürün Tanımı	Gümrük Vergisi (%)	Spesifik Tarife	Taviz Modalliteleri / Uygulama	Uygulanan Vergi Oranı
404	8714109090	ELEKTRİKLE ÇALIŞAN MOTOSİKLETLERİN PARÇALARI VE AKSESUARLARI (MOPEDLER DAHİL)	35%		100% Tarife İndirimi	0%

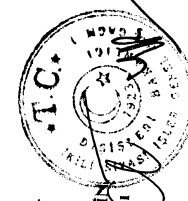
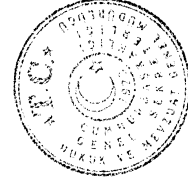


TBMM Basımevi - 2025

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(Sıra Sayısı: 219)

İ. CİBİR



Engin TÜRESİN
Daire Başkanı
GAGY-I

Sayfa 14